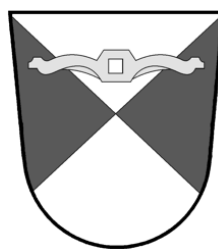




# MITTEILUNGSBLATT GEMEINDE TENTLINGEN

Nr. 1 / April 2021

[www.tentlingen.ch](http://www.tentlingen.ch)



026 418 19 75

[gemeinde@tentlingen.ch](mailto:gemeinde@tentlingen.ch)

Montag bis Donnerstag  
Freitag

08.00 – 11.30 Uhr / 13.30 – 17.30 Uhr  
08.00 – 11.30 Uhr / 13.30 – 17.00 Uhr

**EINLADUNG ZUR GEMEINDEVERSAMMLUNG  
VOM FREITAG, 23. APRIL 2021 UM 20.00 UHR  
IM HOTEL STERNEN, TENTLINGEN**

**Traktanden:**

- |   |                |
|---|----------------|
| 1. Protokoll der GV vom 11. Dezember 2020                         | Genehmigung    |
| 2. Rechnungsablage 2020   |                |
| 2.1 Laufende Rechnung   | Genehmigung    |
| 2.2 Investitionsrechnung  | Genehmigung    |
| 2.3 Bericht der Revisionsstelle                                   |                |
| 3. Gewässerverbauungen; Rückbau Kieswerk und Renaturierung        | Kreditbegehren |
| 4. Wasserversorgung Giffers-Tentlingen; Ersatz Hydranten          | Kreditbegehren |
| 5. Ausserschulische Betreuung (ASB) Ds'Atelier; Startfinanzierung | Genehmigung    |
| 6. Abfallbeseitigung; Grünabfuhr; Einführung Vignetten-Gebühr     | Genehmigung    |
| 7. Verschiedenes und Informationen                                |                |

Mit freundlichen Grüssen

DER GEMEINDERAT VON TENTLINGEN

**Für diesen Anlass gilt ein obligatorisches Schutzkonzept gemäss den kantonalen Vorgaben, u.a. Maskentragepflicht.**

**Dieses Mitteilungsblatt enthält:**

- |   |                |
|---|----------------|
| ➤ Einladung zur Gemeindeversammlung             | Seite 1        |
| ➤ Rechnungsablage 2020                          | Seiten 2 – 19  |
| ➤ Bericht zur Jahresrechnung 2020               | Seiten 20 – 23 |
| ➤ Budget- Über- und Unterschreitungen           | Seiten 24 – 26 |
| ➤ Bericht der Revisionsstelle                   | Seiten 27 – 28 |
| ➤ Erklärungen zur Traktandenliste               | Seiten 29 – 41 |
| ➤ Gemeindemitteilungen und weitere Mitteilungen | Seiten 42 – 60 |



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>495'011.30</b>	<b>67'195.66</b>	<b>514'060.00</b>	<b>60'860.00</b>	<b>508'397.92</b>	<b>54'963.87</b>
	Netto Aufwand		427'815.64		453'200.00		453'434.05
<b>010</b>	<b>Wahlen, Abstimmungen, Gde-Vers.</b>	<b>15'352.30</b>		<b>17'500.00</b>		<b>19'144.95</b>	
	Netto Aufwand		15'352.30		17'500.00		19'144.95
010.300.01	Entschädigung an Stimmentzähler	1'335.00		2'000.00		2'960.00	
010.300.02	Finanzkommission	975.00		1'500.00		1'825.00	
010.310.01	Abstimmungs- und Wahlmaterial	2'345.40		2'000.00		1'937.75	
010.318.01	Porti, Abstimmungen und Wahlen	3'133.55		3'000.00		3'802.50	
010.318.02	Kosten Externe Revisionsstelle	6'591.25		7'000.00		6'899.90	
010.319.01	Gemeindeversammlungen	972.10		2'000.00		1'719.80	
<b>012</b>	<b>Gemeinderat</b>	<b>100'186.15</b>		<b>116'500.00</b>		<b>107'969.15</b>	
	Netto Aufwand		100'186.15		116'500.00		107'969.15
012.300.01	Honorare, Sitzungs-, Taggelder	74'500.00		90'000.00		80'325.00	
012.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	7'361.90		8'000.00		7'706.20	
012.317.01	Spesenvergütung	11'400.00		12'500.00		12'500.00	
012.319.01	Übriger Sachaufwand	6'924.25		6'000.00		7'437.95	
<b>020</b>	<b>Gemeindeverwaltung</b>	<b>379'472.85</b>	<b>67'195.66</b>	<b>380'060.00</b>	<b>60'860.00</b>	<b>381'283.82</b>	<b>54'963.87</b>
	Netto Aufwand		312'277.19		319'200.00		326'319.95
020.301.01	Besoldungen	197'960.00		205'000.00		214'580.00	
020.301.02	Besoldung Büroreinigung	2'808.00		2'800.00		2'652.00	
020.301.03	Familienzulagen	12'720.00		11'760.00		7'840.00	
020.301.04	Anteil Bfu Sicherheitsdelegierter	27.35		300.00		116.85	
020.303.01	Sozialversicherungsbeiträge	36'153.75		35'000.00		39'467.95	
020.304.01	Personalversicherungsbeiträge	39'780.40		25'000.00		24'201.10	
020.305.01	Unfall- und Krankentaggeld	7'843.00		9'000.00		8'832.00	
020.309.01	Ausbildungs- und Kurskosten	556.55		5'000.00		1'978.00	
020.310.01	Drucksachen, Büromaterial	1'988.35		2'500.00		2'063.00	
020.310.02	Informationen / Mitteilungsblatt	4'956.00		5'500.00		5'157.15	
020.310.03	Internetauftritt Gemeinde	718.75		2'000.00		2'177.20	
020.311.01	Anschaffung Maschinen, Mobilien	1'204.15		2'500.00		864.10	
020.315.01	Unterhalt Maschinen, Mobilien	6'365.40		7'000.00		6'022.67	
020.315.02	Rechenzentrum	39'623.10		34'600.00		29'960.85	
020.317.01	Spesenvergütung	1'500.00		1'500.00		1'750.00	
020.317.02	Empfänge / Delegationen	846.00		4'000.00		3'906.80	
020.318.01	Haftpflicht-, Sachversicherungen	3'908.35		4'000.00		3'908.35	
020.318.02	Porti, Telefon, Fax	5'621.35		6'000.00		5'952.25	
020.318.04	Kanzleigeühren			200.00			
020.318.06	Beitrag Urheberrechtsgebühren	317.75		300.00		317.75	
020.319.01	Übriger Sachaufwand	2'669.60		4'000.00		7'790.80	
020.319.02	Verbandsbeiträge	2'305.00		2'500.00		2'145.00	
020.390.01	Mietaufwand Interne Verrechnung	9'600.00		9'600.00		9'600.00	
020.431.01	Niederlassungen, Heimatscheine		1'800.00		2'000.00		1'920.00
020.431.02	Verkauf ID-Karten		698.50		1'000.00		773.90
020.434.01	Inkasso Pfarrei + Kirchensteuern		9'699.60		9'000.00		8'528.80
020.435.01	Verkauf von Material + Kopien		2'306.15		4'000.00		3'431.40
020.435.02	Verwaltungsgebühren		433.81		500.00		533.22
020.436.01	Sozialrückbehalte auf Löhne		33'516.15		28'000.00		27'276.40
020.436.02	Rückerstattung Dritte		4'534.60		3'000.00		3'000.00
020.436.03	Rückerstattung Ausgleichskasse		1'336.60		1'300.00		1'341.50
020.436.04	Rückerstattung Familienzulagen		12'720.00		11'760.00		7'840.00
020.460.01	Rückverteilung CO2-Abgabe		150.25		300.00		318.65



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>1</b>	<b>OEFFENTLICHE SICHERHEIT</b>	<b>84'624.30</b>	<b>25'871.60</b>	<b>102'050.00</b>	<b>26'500.00</b>	<b>118'267.00</b>	<b>44'548.60</b>
	Netto Aufwand		58'752.70		75'550.00		73'718.40
<b>100</b>	<b>Rechtsaufsicht und -pflege</b>	<b>58'818.95</b>		<b>58'800.00</b>		<b>68'714.55</b>	
	Netto Aufwand		58'818.95		58'800.00		68'714.55
100.352.01	Anteil an den Auslagen der Berufsbeistandschaft	58'818.95		58'800.00		68'714.55	
<b>140</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>19'504.15</b>	<b>25'371.60</b>	<b>35'400.00</b>	<b>26'000.00</b>	<b>22'782.50</b>	<b>25'207.80</b>
	Netto Aufwand				9'400.00		
	Netto Ertrag	5'867.45				2'425.30	
140.352.01	Anteil an Gemeinde Giffers	19'504.15		35'400.00		22'782.50	
140.430.01	Feuerwehrpflichtersatzabgaben		25'371.60		26'000.00		25'207.80
<b>150</b>	<b>Militär</b>	<b>600.00</b>		<b>600.00</b>		<b>600.00</b>	
	Netto Aufwand		600.00		600.00		600.00
150.365.01	Beitrag an Schützengesellschaft	600.00		600.00		600.00	
<b>160</b>	<b>Zivilschutz</b>	<b>5'701.20</b>	<b>500.00</b>	<b>7'250.00</b>	<b>500.00</b>	<b>26'169.95</b>	<b>19'340.80</b>
	Netto Aufwand		5'201.20		6'750.00		6'829.15
160.309.02	Gemeindebeteiligung	1'838.30		2'500.00		2'540.80	
	Betriebskosten Zivilschutz XXI						
160.312.01	Strom, Wasser, Heizung	2'816.05		2'500.00		3'120.95	
160.315.01	Unterhalt, Renovation Anlagen			1'000.00		19'527.95	
160.318.01	Gebäude-, Sachversicherungen	433.95		600.00		542.50	
160.318.02	Telefon	612.90		600.00		387.75	
160.319.01	Verbandsbeiträge			50.00		50.00	
160.423.01	Mieterträge Räume		500.00		500.00		
160.480.01	Entnahme aus Fonds für Zivilschutzplätze						19'340.80
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>1'393'886.75</b>	<b>10'540.00</b>	<b>1'417'600.00</b>	<b>6'500.00</b>	<b>1'383'645.00</b>	<b>6'440.00</b>
	Netto Aufwand		1'383'346.75		1'411'100.00		1'377'205.00
<b>200</b>	<b>Kindergarten Giffers-Tentlingen</b>	<b>101'866.45</b>		<b>102'500.00</b>		<b>100'800.85</b>	
	Netto Aufwand		101'866.45		102'500.00		100'800.85
200.351.01	Anteil an kantonalen Auslagen	101'866.45		102'500.00		100'800.85	
<b>210</b>	<b>Primarschule Giffers-Tentlingen-St. Silvester</b>	<b>566'048.15</b>	<b>10'540.00</b>	<b>578'500.00</b>	<b>6'500.00</b>	<b>573'679.40</b>	<b>6'440.00</b>
	Netto Aufwand		555'508.15		572'000.00		567'239.40
210.318.01	Schülertransporte nach Giffers	58'485.00		55'000.00		61'793.75	
210.318.02	Beitrag Urheberrechtsgebühren	242.60		200.00		210.50	
210.351.01	Anteil an kantonalen Auslagen	413'349.40		416'200.00		402'587.75	
210.352.01	Anteil an Gemeinde Giffers	67'014.45		80'400.00		84'275.70	
210.366.02	Sonderpädagogik	26'956.70		26'700.00		24'811.70	
210.433.01	Elternbeiträge Schülertransporte		9'660.00		6'500.00		6'440.00
210.461.01	Beitrag an Schulmaterial		880.00				
<b>211</b>	<b>Orientierungsschule</b>	<b>427'245.20</b>		<b>440'000.00</b>		<b>413'718.50</b>	
	Netto Aufwand		427'245.20		440'000.00		413'718.50
211.352.01	Betriebskosten der Orientierungsschulen	427'245.20		440'000.00		413'718.50	
<b>218</b>	<b>Ausserschulische Betreuung</b>	<b>2'918.10</b>		<b>200.00</b>		<b>47.70</b>	
	Netto Aufwand		2'918.10		200.00		47.70
218.352.02	Anteil an Gemeinde Giffers	2'918.10		200.00		47.70	



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>220</b>	<b>Sozialpädagogischer Dienst</b>	<b>167'464.25</b>		<b>178'700.00</b>		<b>184'556.75</b>	
	Netto Aufwand		167'464.25		178'700.00		184'556.75
220.366.01	Beitrag an Sonderinstitutionen für behinderte und schwererziehbare Personen	157'679.95		168'100.00		175'313.20	
220.366.02	Pädagogische Massnahmen von privaten Anbietern	9'784.30		10'600.00		9'243.55	
<b>230</b>	<b>Berufsbildung</b>	<b>17'898.40</b>		<b>18'000.00</b>		<b>18'397.10</b>	
	Netto Aufwand		17'898.40		18'000.00		18'397.10
230.351.01	Anteil an kantonalen Auslagen	17'898.40		18'000.00		18'397.10	
<b>294</b>	<b>Schulanlagen</b>	<b>110'446.20</b>		<b>99'700.00</b>		<b>92'444.70</b>	
	<b>Giffers-Tentlingen</b>						
	Netto Aufwand		110'446.20		99'700.00		92'444.70
294.352.01	Anteil an Gemeinde Giffers	67'794.05		59'900.00		57'969.10	
294.390.01	Interne Verrechnung Sporthalle / Schulanlagen	42'652.15		39'800.00		34'475.60	
<b>3</b>	<b>KULTUR UND FREIZEIT</b>	<b>201'136.40</b>	<b>42'652.15</b>	<b>180'300.00</b>	<b>39'800.00</b>	<b>185'132.05</b>	<b>34'475.60</b>
	Netto Aufwand		158'484.25		140'500.00		150'656.45
<b>300</b>	<b>Kulturförderung, Veranstaltungen</b>	<b>49'209.00</b>		<b>51'800.00</b>		<b>56'776.90</b>	
	Netto Aufwand		49'209.00		51'800.00		56'776.90
300.311.01	Anschaffung von Knatterfahnen					267.05	
300.351.01	Anteil an Konservatorium	12'486.45		10'400.00		10'519.75	
300.352.01	Gemeinde Giffers: Anteil Kulturkommission	1'644.85		2'600.00		4'608.60	
300.352.02	Gemeinde Giffers: Anteil Musikschule	20'688.10		12'200.00		21'607.20	
300.352.03	Gemeinde Giffers: Diverse Auslagen für Kultur	3'184.20		10'200.00		8'304.95	
300.365.01	Beiträge an Vereine mit kulturellem Zweck	7'800.00		13'000.00		8'100.00	
300.365.02	Beitrag Sensler Heimatmuseum	3'405.40		3'400.00		3'369.35	
<b>340</b>	<b>Sport</b>	<b>144'551.20</b>	<b>42'652.15</b>	<b>119'500.00</b>	<b>39'800.00</b>	<b>120'807.85</b>	<b>34'475.60</b>
	Netto Aufwand		101'899.05		79'700.00		86'332.25
340.352.01	Gemeinde Giffers: Anteil an Sporthalle Giffers	124'491.50		95'700.00		95'289.10	
340.352.02	Gemeinde Giffers: Anteil Sportanlagen	16'594.70		20'300.00		17'381.05	
340.390.01	Interne Verrechnung Zinsaufwand Sporthalle	3'465.00		3'500.00		8'137.70	
340.490.01	Int. Verrechnung Sporthalle / Schulanlagen		42'652.15		39'800.00		34'475.60
<b>350</b>	<b>Übrige Freizeitgestaltung</b>	<b>7'376.20</b>		<b>9'000.00</b>		<b>7'547.30</b>	
	Netto Aufwand		7'376.20		9'000.00		7'547.30
350.314.01	Unterhalt Begegnungszone	1'800.00		2'000.00		1'816.00	
350.364.01	Jugendarbeit Sense-Oberland	4'035.00		6'000.00		4'026.00	
350.365.01	Allgemeine Freizeitgestaltung	1'541.20		1'000.00		1'705.30	



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b>	<b>607'674.75</b>	<b>1'414.00</b>	<b>570'300.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>540'059.40</b>	<b>2'604.20</b>
	Netto Aufwand		606'260.75		568'300.00		537'455.20
<b>410</b>	<b>Kranken und Pflegeheime</b>	<b>391'215.35</b>		<b>361'400.00</b>		<b>348'152.70</b>	
	Netto Aufwand		391'215.35		361'400.00		348'152.70
410.351.01	Sonderbetreuung Betagtenheime	234'221.00		217'000.00		216'328.80	
410.352.01	Finanzkosten Pflegeheime			500.00		-708.15	
410.352.02	Betriebskosten Pflegeheime	28'598.40		27'300.00		29'438.50	
410.352.03	Anteil Pflegeheim Aergera	124'203.35		110'000.00		98'491.70	
410.390.01	Interne Verrechnung Zinsaufwand Demenz-Station	4'192.60		6'600.00		4'601.85	
<b>440</b>	<b>Ambulante Krankenpflege</b>	<b>214'872.80</b>		<b>206'700.00</b>		<b>189'147.75</b>	
	Netto Aufwand		214'872.80		206'700.00		189'147.75
440.352.01	Anteil Bezirkskommission					271.50	
440.352.02	Anteil Pauschalentschädigungen	57'775.00		50'000.00		55'810.00	
440.352.03	Anteil am Ambulanzdienst	19'854.70		19'800.00		19'444.25	
440.365.01	Beiträge an SPITEX	137'243.10		136'900.00		113'622.00	
<b>460</b>	<b>Schulgesundheitsdienst</b>	<b>1'432.55</b>	<b>1'414.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>2'000.00</b>	<b>2'604.20</b>	<b>2'604.20</b>
	Netto Aufwand		18.55				
460.351.01	Auslagen Schulzahnpflege	1'432.55		2'000.00		2'604.20	
460.433.01	Elternbeitrag Schulzahnpflege		1'414.00		2'000.00		2'604.20
<b>470</b>	<b>Lebensmittelkontrolle</b>	<b>154.05</b>		<b>200.00</b>		<b>154.75</b>	
	Netto Aufwand		154.05		200.00		154.75
470.352.01	Anteil Pilzkontrollstelle Marly	154.05		200.00		154.75	
<b>5</b>	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>	<b>643'766.20</b>	<b>9'769.25</b>	<b>642'100.00</b>	<b>6'000.00</b>	<b>644'601.69</b>	<b>4'922.75</b>
	Netto Aufwand		633'996.95		636'100.00		639'678.94
<b>540</b>	<b>Betreuung im Vorschulalter</b>	<b>74'293.45</b>		<b>32'600.00</b>		<b>37'947.39</b>	
	Netto Aufwand		74'293.45		32'600.00		37'947.39
540.365.01	Familienexterne Kinderbetreuung	61'955.30		20'000.00		24'420.95	
540.365.02	Elternverein Giffers-Tentlingen	1'550.00		1'800.00		1'700.00	
540.365.03	Betriebsgarantie KITA	10'788.15		10'800.00		11'826.44	
<b>550</b>	<b>Invalidität</b>	<b>346'137.50</b>		<b>347'500.00</b>		<b>346'813.55</b>	
	Netto Aufwand		346'137.50		347'500.00		346'813.55
550.351.01	Anteil kantonale Auslagen für Sonderheime und Invalide	346'137.50		347'500.00		346'813.55	
<b>560</b>	<b>Sozialer Wohnungsbau</b>	<b>2'510.00</b>		<b>5'000.00</b>		<b>3'559.15</b>	
	Netto Aufwand		2'510.00		5'000.00		3'559.15
560.365.01	Subventionen soz. Wohnungen	2'510.00		5'000.00		3'559.15	
<b>580</b>	<b>Sozialhilfe</b>	<b>198'079.25</b>	<b>9'769.25</b>	<b>234'100.00</b>	<b>6'000.00</b>	<b>233'416.60</b>	<b>4'922.75</b>
	Netto Aufwand		188'310.00		228'100.00		228'493.85
580.317.01	Spesenvergütungen			2'000.00			
580.319.01	Übriger Aufwand					3'540.25	
580.351.01	Anteil an nichtrückersatzeten Vorschüssen für Unterhalt	6'351.20		7'200.00		6'752.85	
580.351.03	Kosten spezialisierte Dienste	2'850.75		2'200.00		2'097.60	
580.351.05	Hilfsfonds Opfer von Gewalttaten	2'354.35		2'500.00		2'165.50	
580.351.06	FZ nichterwerbstätige Personen	7'793.05		9'000.00		8'973.55	
580.352.01	Sozialdienst Senseoberland	73'459.90		73'500.00		74'664.85	
580.365.02	Gemeinnützige Institutionen	1'874.00		2'500.00		2'356.00	
580.365.03	Beiträge an Suchtprävention			200.00			
580.366.01	Beiträge an Fürsorgebedürftige über Konkordat	103'396.00		135'000.00		132'866.00	
580.436.01	Rückerst. Dritte + Versicherungen		9'769.25		6'000.00		4'922.75



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>582</b>	<b>Arbeitsamt</b>	<b>22'746.00</b>		<b>22'900.00</b>		<b>22'865.00</b>	
	Netto Aufwand		22'746.00		22'900.00		22'865.00
582.351.01	Beitrag an Kanton für Beschäftigungsfonds	22'746.00		22'900.00		22'865.00	
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>315'931.31</b>	<b>32'080.00</b>	<b>316'700.00</b>	<b>56'600.00</b>	<b>311'988.61</b>	<b>56'538.00</b>
	Netto Aufwand		283'851.31		260'100.00		255'450.61
<b>610</b>	<b>Kantonsstrassen</b>	<b>1'439.55</b>		<b>1'000.00</b>		<b>796.45</b>	
	Netto Aufwand		1'439.55		1'000.00		796.45
610.351.01	Anteil an kantonalen Auslagen	1'439.55		1'000.00		796.45	
<b>620</b>	<b>Gemeindestrassen, Trottoirs, Plätze</b>	<b>188'486.40</b>		<b>189'700.00</b>		<b>183'274.70</b>	
	Netto Aufwand		188'486.40		189'700.00		183'274.70
620.311.01	Anschaffungen von Geräten und Material			500.00			
620.311.02	Strassensignalisation	1'784.15		1'000.00		1'285.20	
620.312.01	Strom	4'010.55		4'000.00		3'738.40	
620.314.01	Unterhalt der Gemeindestrassen und Beleuchtung	40'503.55		30'000.00		29'278.35	
620.314.02	Schneeräumung und Winterdienst	14'787.25		25'000.00		24'587.90	
620.314.03	Konzept und Planung	4'124.35		5'000.00			
620.352.01	Sanierungen						
620.352.01	Gemeinde Giffers: Anteil	97'990.90		99'400.00		102'328.70	
620.352.02	Besoldung						
620.352.02	Gemeinde Giffers: Anteil	9'085.85		10'400.00		7'842.85	
620.352.03	Verbrauchsmaterialien						
620.352.03	Gemeinde Giffers: Anteil	12'297.70		10'600.00		10'516.10	
620.352.04	Unterhalt Fahrzeuge und Geräte						
620.352.04	Gemeinde Giffers: Anteil diverser Sachaufwand	3'902.10		3'800.00		3'697.20	
<b>622</b>	<b>Werkhof</b>	<b>6'266.10</b>		<b>4'600.00</b>		<b>7'943.35</b>	
	Netto Aufwand		6'266.10		4'600.00		7'943.35
622.352.01	Gemeinde Giffers: Anteil Werkhof	6'266.10		4'600.00		7'943.35	
<b>640</b>	<b>Bundesbahnen</b>	<b>9'502.00</b>		<b>10'100.00</b>		<b>8'933.00</b>	
	Netto Aufwand		9'502.00		10'100.00		8'933.00
640.351.01	Beteiligung	9'502.00		10'100.00		8'933.00	
	Bahninfrastrukturfonds Bund						
<b>650</b>	<b>Öffentlicher Verkehr</b>	<b>110'237.26</b>	<b>32'080.00</b>	<b>111'300.00</b>	<b>56'600.00</b>	<b>111'041.11</b>	<b>56'538.00</b>
	Netto Aufwand		78'157.26		54'700.00		54'503.11
650.318.01	Generalabonnemente der SBB	56'000.00		56'000.00		56'000.00	
650.318.02	Reservationssystem Flexi Cards	465.26		600.00		519.11	
650.351.01	Anteil an kantonalen Auslagen	53'772.00		54'700.00		54'522.00	
650.434.01	Verkauf GA der SBB		32'080.00		56'600.00		55'480.00
650.436.01	Rückerstattung Post Auto						1'058.00





Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>7</b>	<b>UMWELT UND RAUMPLANUNG</b>	<b>730'219.40</b>	<b>684'332.20</b>	<b>792'700.00</b>	<b>713'500.00</b>	<b>731'721.85</b>	<b>693'227.60</b>
	Netto Aufwand		45'887.20		79'200.00		38'494.25
<b>700</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>328'510.75</b>	<b>328'510.75</b>	<b>317'000.00</b>	<b>317'000.00</b>	<b>319'623.00</b>	<b>319'623.00</b>
	<b>Giffers-Tentlingen</b>						
700.300.01	Auslagen der Verwaltung	12'030.85		16'000.00		13'592.60	
700.311.01	Kauf von Wasserzählern	7'885.00		9'000.00		3'065.80	
700.312.01	Ankauf Überwassers Plasselb	10'034.95		8'500.00		9'921.55	
700.312.02	Wasserankauf von Plasselb	40'793.95		56'000.00		36'346.65	
700.312.03	Wasserankauf von der Guglera			5'000.00			
700.312.04	Strom	18'259.05		19'000.00		20'406.40	
700.314.01	Unterhalt und Reparaturen	73'491.25		55'000.00		62'436.80	
700.314.02	Renovationen Anlagen	133'503.70		120'000.00		90'259.10	
700.318.01	Wasseranalysen	2'291.80		3'000.00		1'732.50	
700.318.02	Diverse Versicherungsprämien	1'414.15		1'500.00		1'419.45	
700.318.03	Entschädigung für Schutzzonen	12'387.45		15'000.00		14'952.45	
700.319.01	Diverse Ausgaben						
700.352.02	Anteil an Gemeinde Giffers	10'945.75		6'000.00		43'659.80	
700.352.03	Anteil an Gemeinde Tentlingen	5'472.85		3'000.00		21'829.90	
700.435.01	Wasserverkauf Abonnenten		208'574.55		280'000.00		205'648.90
700.435.02	Grundgebühren		80'195.80				78'543.20
700.435.03	Wasserverkauf Marly		16'160.00		19'000.00		17'026.00
700.435.04	Wasserverkauf Pierrafortscha		18'386.00		15'000.00		14'803.00
700.435.05	Anzahlungen auf Gebühren						
700.435.06	Wasserverkauf Rechthalten & St. Ursern		3'696.40		3'000.00		3'601.90
700.439.01	Diverse Einnahmen		1'498.00				
700.452.01	Anteil der Gemeinde Giffers						
700.452.02	Anteil der Gemeinde Tentlingen						
<b>701</b>	<b>Wasserversorgung Tentlingen</b>	<b>5'472.85</b>	<b>5'472.85</b>	<b>3'000.00</b>	<b>3'000.00</b>	<b>21'829.90</b>	<b>21'829.90</b>
701.352.01	Anteil an WV Giffers-Tentlingen						
701.380.01	Einlage in Reserve WV	5'472.85		3'000.00		21'829.90	
701.452.01	Anteil der Gemeinde an WV Giffers-Tentlingen		5'472.85		3'000.00		21'829.90
701.480.01	Entnahme aus Reserve WV						
<b>710</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>167'456.95</b>	<b>167'456.95</b>	<b>207'000.00</b>	<b>207'000.00</b>	<b>166'530.50</b>	<b>166'530.50</b>
710.312.01	Strom	160.10		500.00		128.85	
710.314.01	Unterhalt, Renovation Anlagen	9'197.40		40'000.00		16'311.85	
710.318.01	Überarbeitung GEP	23'000.00		50'000.00		12'750.55	
710.319.01	Diverse Ausgaben			1'000.00			
710.351.01	Anteil Oelwehrstützpunkte	853.65		1'000.00		770.45	
710.352.01	Anteil Auslagen ARA - Marly	103'890.90		110'500.00		104'241.30	
710.380.01	Einlage Fonds	26'459.40				26'730.20	
710.390.01	Abwasserbeseitigung Interne Verrechnung Zinsaufwand Kanäle	3'895.50		4'000.00		5'597.30	
710.434.01	Benützungsgebühren		63'532.80		64'000.00		62'564.00
710.434.02	Grundgebühren		103'924.15		102'000.00		103'966.50
710.480.01	Entnahme Fonds Abwasserentsorgung				41'000.00		





Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>720</b>	<b>Abfallbeseitigung</b>	<b>178'319.90</b>	<b>167'363.85</b>	<b>177'500.00</b>	<b>177'500.00</b>	<b>175'115.50</b>	<b>175'115.50</b>
	Netto Aufwand		10'956.05				
720.310.01	Druck von Gebührenmarken	2'697.00		2'500.00		1'686.25	
720.318.01	Abfuhr und Deponiekosten	77'346.80		75'000.00		70'975.75	
720.318.02	Auslagen Altglasentsorgung	6'716.15		7'500.00		6'973.55	
720.318.03	Auslagen Aluminiumentsorgung	867.00		1'000.00		1'038.00	
720.318.04	Auslagen Altöleentsorgung	717.70		1'400.00		1'237.20	
720.318.05	Auslagen Kartonentsorgung	13'540.25		12'500.00		12'900.40	
720.318.06	Auslagen Grünabfuhr	47'497.30		46'000.00		43'408.90	
720.318.07	Auslagen Häckseldienst	2'620.20		5'500.00		4'535.00	
720.318.08	Auslagen Altpapierentsorgung	2'457.00		4'500.00		2'808.00	
720.318.09	Auslagen Alteisen	560.40		1'000.00		996.70	
720.318.10	Diverser Sachaufwand	4'596.75		3'000.00		4'130.80	
720.318.11	Material für Robidogs	1'220.10		1'200.00		1'905.15	
720.318.12	Drucksachen	1'895.10		1'200.00		1'046.30	
720.318.14	Kunststoffsammlung	6'638.80		7'000.00		5'431.80	
720.319.01	Vorsteuerkürzung						
720.352.06	Gde Giffers: Besoldungskosten	8'949.35		8'200.00		8'247.70	
720.380.01	Einlage Fonds Abfallbeseitigung					7'794.00	
720.434.01	Grundgebühren Kehricht		43'262.00		42'000.00		42'823.75
720.434.02	Verkauf von Gebührenmarken		76'064.90		73'000.00		74'548.20
720.436.01	Rückerstattung auf Altpapier		2'115.80		10'000.00		7'001.45
720.436.02	Rückerstattung auf Altglas		7'255.85		7'500.00		7'510.25
720.436.03	Rückerstattung auf Alteisen				300.00		187.00
720.436.04	Rückerstattung PET		1'599.35		2'000.00		2'170.55
720.436.05	Verkauf Kunststoffsammelsäcke		5'624.80		7'000.00		6'566.35
720.452.01	Anteil der Gemeinde Giffers		15'725.65		35'700.00		34'307.95
720.480.01	Entnahme aus Reserve		15'715.50				
	Abfallbeseitigung						
<b>740</b>	<b>Friedhof</b>	<b>9'115.75</b>		<b>8'800.00</b>		<b>5'434.10</b>	
	Netto Aufwand		9'115.75		8'800.00		5'434.10
740.352.01	Gde Giffers: Anteil Friedhofkosten	8'647.45		8'300.00		4'963.35	
740.352.02	Kirchgemeinde Weissenstein: Anteil an den Friedhofkosten	468.30		500.00		470.75	
<b>750</b>	<b>Gewässer</b>	<b>1'000.00</b>		<b>1'000.00</b>		<b>1'000.00</b>	
	Netto Aufwand		1'000.00		1'000.00		1'000.00
750.364.01	Anteil an den Kosten von Wasserbauunternehmen	1'000.00		1'000.00		1'000.00	
<b>780</b>	<b>Umweltschutz</b>	<b>2'817.65</b>		<b>2'700.00</b>		<b>526.50</b>	
	Netto Aufwand		2'817.65		2'700.00		526.50
780.352.01	Gemeinde Giffers: Anteil Umweltschutzkommission			1'800.00		1'891.45	
780.352.02	Gemeinde Giffers: Anteil diverser Sachaufwand			100.00		122.70	
780.352.03	Gemeinde Giffers: Anteil Projekt Umweltschutzkommission	2'817.65		800.00		-1'487.65	
<b>790</b>	<b>Raumordnung</b>	<b>37'525.55</b>	<b>15'527.80</b>	<b>75'700.00</b>	<b>9'000.00</b>	<b>41'662.35</b>	<b>10'128.70</b>
	Netto Aufwand		21'997.75		66'700.00		31'533.65
790.300.01	Auslagen Planungskommission	525.00		3'000.00		3'275.00	
790.300.02	Auslagen Baukommission	1'275.00		1'500.00		1'370.00	
790.301.01	Besoldung Bauverwaltung	16'925.00		15'000.00		16'562.50	
790.314.01	Siedlungs- und Energiekonzept	2'000.00		30'000.00		3'000.00	
790.314.02	Konzept Tempo 30			10'000.00			
790.318.01	Erhaltene Baubewilligungen	3'713.40		1'000.00		2'228.90	
790.319.01	Diverser Aufwand	337.80		500.00		310.10	
790.352.01	Beitrag an Region Sense	12'749.35		12'800.00		13'045.55	
790.352.02	Auslagen Projekte Region Sense			1'900.00		1'870.30	
790.431.01	Erteilte Baubewilligungen		15'527.80		9'000.00		10'128.70



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>15'541.90</b>	<b>3'555.00</b>	<b>21'550.00</b>		<b>6'968.35</b>	<b>7'045.55</b>
	Netto Aufwand		11'986.90		21'550.00		
	Netto Ertrag					77.20	
<b>800</b>	<b>Landwirtschaft Allgemein</b>	<b>450.00</b>		<b>450.00</b>		<b>450.00</b>	
	Netto Aufwand		450.00		450.00		450.00
800.301.01	Besoldung des Ackerbauleiters	200.00		200.00		200.00	
800.319.01	Verbandsbeiträge	250.00		250.00		250.00	
<b>810</b>	<b>Forstwirtschaft</b>	<b>3'662.65</b>	<b>3'555.00</b>	<b>13'000.00</b>		<b>465.00</b>	<b>7'045.55</b>
	Netto Aufwand		107.65		13'000.00		
	Netto Ertrag					6'580.55	
810.318.02	Aufbereiten von Brennholz			6'700.00			
810.319.01	Diverser Sachaufwand	362.00		200.00		372.00	
810.319.02	Beiträge an Schweiz. Holzfonds	42.00		100.00		93.00	
810.351.01	Anteil Unternehmer	3'258.65		6'000.00			
810.435.01	Erlös aus Holzverkäufen		3'555.00				7'045.55
<b>830</b>	<b>Tourismus</b>	<b>6'095.40</b>		<b>6'100.00</b>		<b>6'053.35</b>	
	Netto Aufwand		6'095.40		6'100.00		6'053.35
830.365.01	Beitrag Tourismus Senseoberland	2'690.00		2'700.00		2'684.00	
830.365.02	Beitrag Tourismus Region Sense	3'405.40		3'400.00		3'369.35	
<b>870</b>	<b>Gewerbliche Betriebe</b>	<b>5'333.85</b>		<b>2'000.00</b>			
	Netto Aufwand		5'333.85		2'000.00		
870.318.01	Rechtsgutachten, Beratungen	5'333.85		2'000.00			
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>311'353.64</b>	<b>4'204'045.56</b>	<b>283'800.00</b>	<b>3'796'500.00</b>	<b>792'947.86</b>	<b>4'343'046.68</b>
	Netto Ertrag	3'892'691.92		3'512'700.00		3'550'098.82	
<b>900</b>	<b>Steuern</b>	<b>21'397.37</b>	<b>3'854'524.60</b>	<b>25'000.00</b>	<b>3'418'600.00</b>	<b>24'301.40</b>	<b>3'943'646.45</b>
	Netto Ertrag	3'833'127.23		3'393'600.00		3'919'345.05	
900.318.01	Mahnungs-, Betreibungskosten	1'517.50		2'500.00		2'180.75	
900.319.01	Steuerverluste	5'165.92		8'000.00		8'928.50	
900.319.02	Anteil Rückerstattung an pauschale Steueranrechnung	758.95		500.00		520.50	
900.320.01	Vergütungszinse	13'955.00		14'000.00		12'671.65	
900.400.01	Einkommensteuer NP		2'350'000.00		2'350'000.00		2'300'000.00
900.400.02	Einkommenssteuer NP Vorjahre		331'791.90				162'626.60
900.400.03	Vermögenssteuer NP		280'000.00		280'000.00		260'000.00
900.400.04	Vermögenssteuer NP Vorjahre		11'182.30				41'979.85
900.400.05	Quellensteuern		64'381.45		50'000.00		65'549.70
900.400.06	Steuer auf Kapitalabfindung		97'886.65		70'000.00		188'073.90
900.400.07	Zahlung abgeschriebene Steuern		10'563.80		5'000.00		7'346.10
900.401.01	Gewinnsteuer JP		36'000.00		36'000.00		59'000.00
900.401.02	Gewinnsteuer JP Vorjahre		-18'472.15				99'721.10
900.401.03	Kapitalsteuer JP		10'000.00		10'000.00		30'000.00
900.401.04	Kapitalsteuer JP Vorjahre		-7'467.55				141'262.80
900.402.01	Liegenschaftssteuer NP		290'000.00		290'000.00		290'000.00
900.402.02	Liegenschaftssteuer NP Vorjahre		24'702.60				15'640.20
900.402.03	Liegenschaftssteuer JP		45'000.00		45'000.00		45'000.00
900.402.04	Liegenschaftssteuer JP Vorjahre		-11'152.00				-5'968.90
900.403.01	Grundstückgewinnsteuer		61'162.35		60'000.00		75'187.65
900.404.01	Handänderungssteuern		116'155.50		60'000.00		61'399.80
900.405.01	Erbschafts-, Schenkungssteuern				1'000.00		429.75
900.406.01	Hundesteuern		2'812.00		2'700.00		2'584.00
900.421.01	Verzugszinse		8'919.05		6'000.00		6'749.25
900.436.01	Rückerstattung von Mahnungs- und Betreibungskosten		1'761.90		2'500.00		2'182.85
900.441.01	Anteil Kant. Motorfahrzeugsteuer		96'992.80		98'100.00		94'881.80
900.451.00	Basis-Ausgleich - Steuerreform		22'304.00		22'300.00		
900.451.01	Härtefallausgleich - Steuerreform		30'000.00		30'000.00		



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>930</b>	<b>Finanzausgleich</b>		<b>248'297.00</b>		<b>248'200.00</b>		<b>263'613.00</b>
	Netto Ertrag	248'297.00		248'200.00		263'613.00	
930.462.01	Ressourcenausgleich		213'146.00		213'100.00		229'535.00
930.462.02	Bedarfsausgleich		35'151.00		35'100.00		34'078.00
<b>940</b>	<b>Kapitalien und Darlehen</b>	<b>231'166.73</b>	<b>28'291.46</b>	<b>200'500.00</b>	<b>30'600.00</b>	<b>214'903.36</b>	<b>35'367.23</b>
	Netto Aufwand		202'875.27		169'900.00		179'536.13
940.318.01	Bank- und Postcheckspesen	2'830.13		3'000.00		2'876.74	
940.322.01	Schuldzinsen	36'197.60		35'000.00		49'559.62	
940.330.01	Abschreibungen gem. vorgeschriebener Schuldentilgung	192'139.00		162'500.00		162'467.00	
940.420.01	Zinsen auf Kapitalien inkl. VST		738.36		500.00		1'030.38
940.421.01	Verzugszins						
940.422.01	Anteil am Gewinn der Sparkasse		16'000.00		16'000.00		16'000.00
940.490.02	Interne Verrechnung Abschreibung Kanäle						
940.490.03	Interne Verrechnung Zinsaufwand Sporthalle		3'465.00		3'500.00		8'137.70
940.490.09	Interne Verrechnung Zinsaufwand Kanäle		3'895.50		4'000.00		5'597.30
940.490.18	Interne Verrechnung Zinsaufwand Demenz-Station		4'192.60		6'600.00		4'601.85
<b>942</b>	<b>Restaurant Sternen</b>	<b>29'833.80</b>	<b>36'082.50</b>	<b>40'500.00</b>	<b>61'500.00</b>	<b>39'809.55</b>	<b>62'820.00</b>
	Netto Ertrag	6'248.70		21'000.00		23'010.45	
942.312.01	Heizung, Wasser, Abwasser	18'298.40		21'000.00		17'717.95	
942.314.01	Unterhalt und Renovation	7'085.55		15'000.00		17'659.95	
942.318.01	Diverse Sachversicherungen	4'449.85		4'500.00		4'431.65	
942.423.01	Mieterträge		36'082.50		61'500.00		62'820.00
<b>943</b>	<b>Liegenschaften</b>	<b>21'476.20</b>	<b>36'850.00</b>	<b>17'800.00</b>	<b>37'600.00</b>	<b>17'366.65</b>	<b>37'600.00</b>
	Netto Ertrag	15'373.80		19'800.00		20'233.35	
943.312.01	Wasser und Strom	6'143.30		7'000.00		8'246.85	
943.314.01	Unterhalt und Renovation	14'690.85		10'000.00		8'322.30	
943.318.01	Diverse Sachversicherungen	642.05		800.00		797.50	
943.423.01	Mieterträge Wohnungen		20'250.00		21'000.00		21'000.00
943.423.02	Pachterträge aus Allmenden		7'000.00		7'000.00		7'000.00
943.490.01	IN Mietaufwand Gemeindebüro		9'600.00		9'600.00		9'600.00
<b>990</b>	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>	<b>7'479.54</b>				<b>496'566.90</b>	
	Netto Aufwand		7'479.54				496'566.90
990.332.01	Freie Abschreibungen	7'479.54				326'566.90	
990.332.02	Rückbuchung Freie Abschreibungen Vorjahre						
990.332.03	Rückstellungen Reform PK SPF					170'000.00	
990.424.01	Buchgewinn						
	<b>Total</b>	<b>4'799'145.95</b>	<b>5'081'455.42</b>	<b>4'841'160.00</b>	<b>4'708'260.00</b>	<b>5'223'729.73</b>	<b>5'247'812.85</b>
	Netto Aufwand				132'900.00		
	Netto Ertrag	282'309.47				24'083.12	
	<b>Gesamttotal</b>	<b>5'081'455.42</b>	<b>5'081'455.42</b>	<b>4'841'160.00</b>	<b>4'841'160.00</b>	<b>5'247'812.85</b>	<b>5'247'812.85</b>



Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b> Netto Aufwand	495'011.30	67'195.66 427'815.64	514'060	60'860 453'200	508'397.92	54'963.87 453'434.05
1	<b>OEFFENTLICHE SICHERHEIT</b> Netto Aufwand	84'624.30	25'871.60 58'752.70	102'050	26'500 75'550	118'267.00	44'548.60 73'718.40
2	<b>BILDUNG</b> Netto Aufwand	1'393'886.75	10'540.00 1'383'346.75	1'417'600	6'500 1'411'100	1'383'645.00	6'440.00 1'377'205.00
3	<b>KULTUR UND FREIZEIT</b> Netto Aufwand	201'136.40	42'652.15 158'484.25	180'300	39'800 140'500	185'132.05	34'475.60 150'656.45
4	<b>GESUNDHEIT</b> Netto Aufwand	607'674.75	1'414.00 606'260.75	570'300	2'000 568'300	540'059.40	2'604.20 537'455.20
5	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b> Netto Aufwand	643'766.20	9'769.25 633'996.95	642'100	6'000 636'100	644'601.69	4'922.75 639'678.94
6	<b>VERKEHR</b> Netto Aufwand	315'931.31	32'080.00 283'851.31	316'700	56'600 260'100	311'988.61	56'538.00 255'450.61
7	<b>UMWELT UND RAUMPLANUNG</b> Netto Aufwand	730'219.40	684'332.20 45'887.20	792'700	713'500 79'200	731'721.85	693'227.60 38'494.25
8	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b> Netto Aufwand Netto Ertrag	15'541.90	3'555.00 11'986.90	21'550	21'550	6'968.35 77.20	7'045.55
9	<b>FINANZEN UND STEUERN</b> Netto Ertrag	311'353.64 3'892'691.92	4'204'045.56	283'800 3'512'700	3'796'500	792'947.86 3'550'098.82	4'343'046.68
<b>Total</b>		4'799'145.95	5'081'455.42	4'841'160	4'708'260	5'223'729.73	5'247'812.85
Netto Aufwand					132'900		
Netto Ertrag		282'309.47				24'083.12	
<b>Gesamttotal</b>		5'081'455.42	5'081'455.42	4'841'160	4'841'160	5'247'812.85	5'247'812.85



Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>-57'251.30</b>				<b>-50'221.15</b>	
	Netto Ertrag	57'251.30				50'221.15	
<b>211</b>	<b>Orientierungsschule</b>	<b>-57'251.30</b>				<b>16'839.80</b>	
	Netto Aufwand						16'839.80
	Netto Ertrag	57'251.30					
211.522.01	Anteil Kosten für Umbau und Ausbau der OS - Zentren	-57'251.30				16'839.80	
<b>294</b>	<b>Schulanlagen</b>					<b>-67'060.95</b>	
	<b>Giffers-Tentlingen</b>						
	Netto Ertrag					67'060.95	
294.522.03	Anteil Anbau Schulhaus					-67'060.95	
<b>3</b>	<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>			<b>150'000</b>			
	Netto Aufwand				150'000		
<b>350</b>	<b>Freizeit</b>			<b>150'000</b>			
	Netto Aufwand				150'000		
350.501.01	Begegnungszone			150'000			
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b>	<b>7'282.29</b>		<b>7'300</b>			
	Netto Aufwand		7'282.29		7'300		
<b>410</b>	<b>Kranken- und Pflegeheime</b>	<b>7'282.29</b>		<b>7'300</b>			
	Netto Aufwand		7'282.29		7'300		
410.522.01	Übernahme Schuldanteil des Pflegeheims des Sensebezirks	7'282.29		7'300			
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>-164'363.20</b>		<b>430'000</b>		<b>178'077.70</b>	
	Netto Aufwand				430'000		178'077.70
	Netto Ertrag	164'363.20					
<b>620</b>	<b>Gemeindestrassen, Trottoirs und Plätze</b>	<b>-164'363.20</b>		<b>430'000</b>		<b>178'077.70</b>	
	Netto Aufwand				430'000		178'077.70
	Netto Ertrag	164'363.20					
620.501.14	Sanierung Güterwege und Private Hofzufahrten	-203'758.60		300'000		176'136.85	
620.501.15	Sanierung Kapellacker	39'395.40		130'000		1'940.85	
<b>7</b>	<b>UMWELT UND RAUMPLANUNG</b>	<b>1'036'317.70</b>	<b>653'880.55</b>	<b>9'267'300</b>	<b>6'121'700</b>	<b>211'072.10</b>	<b>131'279.55</b>
	Netto Aufwand		382'437.15		3'145'600		79'792.55
<b>700</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>536'934.60</b>	<b>536'934.60</b>	<b>3'180'000</b>	<b>3'270'000</b>	<b>34'830.40</b>	<b>34'830.40</b>
	<b>Giffers-Tentlingen</b>						
	Netto Ertrag			90'000			
700.501.14	Netzerschliessung Nesslera			680'000			
700.501.15	Netzsanierung Oberdorf, Giffers	377'465.35		360'000		10'000.00	
700.501.18	Netzsanierung Kapellacker	58'374.65		60'000		2'353.95	
700.501.19	Sanierung Quellen und Pumpstation Spitz			1'900'000			
700.501.20	Netzsanierung Präderwan II	100'093.60		180'000			
700.522.01	Anteil an Gemeinde Giffers					14'984.30	
700.522.02	Anteil an Gemeinde Tentlingen					7'492.15	
700.589.01	Kürzung Vorsteuer MwSt	1'001.00					
700.610.01	Anschlussgebühren		21'852.80		90'000		34'830.40
700.622.01	Anteil der Gemeinde Giffers		334'054.55		2'120'000		
700.622.02	Anteil der Gemeinde Tentlingen		167'027.25		1'060'000		
700.661.01	Kantonale Subventionen		14'000.00				



Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>701</b>	<b>Wasserversorgung Tentlingen</b>	<b>167'027.25</b>		<b>1'060'000</b>			<b>7'492.15</b>
	Netto Aufwand		167'027.25		1'060'000		
	Netto Ertrag					7'492.15	
701.522.01	Anteil an Wasserversorgung Giffers-Tentlingen	167'027.25		1'060'000			
701.622.01	Anteil der Gemeinde an Wasserversorgung Giffers-Tentlingen						7'492.15
<b>710</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>291'737.15</b>	<b>11'418.00</b>	<b>410'000</b>		<b>1'891.35</b>	<b>15'923.00</b>
	Netto Aufwand		280'319.15		410'000		
	Netto Ertrag					14'031.65	
710.501.06	Sanierung Kapellacker	101'606.40		150'000		1'891.35	
710.501.07	Sanierung Oberlandstrasse	190'130.75		260'000			
710.610.01	Anschlussgebühren		11'418.00				15'923.00
<b>740</b>	<b>Friedhof</b>			<b>25'300</b>			
	Netto Aufwand				25'300		
740.522.03	Anteil Sanierung Weg und Erweiterung Urnenmauer			25'300			
<b>750</b>	<b>Gewässerverbauungen</b>	<b>32'511.35</b>	<b>105'527.95</b>	<b>4'592'000</b>	<b>2'851'700</b>	<b>173'143.30</b>	<b>73'034.00</b>
	Netto Aufwand				1'740'300		100'109.30
	Netto Ertrag	73'016.60					
750.501.02	Hochwasserschutzmassnahmen an der Aergera 2. Etappe	31'979.85		1'100'000		152'527.30	
750.501.03	Neubau Brücke Stersmühle	531.50		3'100'000		10'616.00	
750.501.04	Anteil WBU Sanierung Moosbach-Fromattbach			42'000		10'000.00	
750.501.05	Hochwasserschutzmassnahmen an der Aergera 3. Etappe			350'000			
750.622.01	Hochwasserschutz Aergera, Anteil Gemeinde Giffers		24'105.70				
750.660.01	Bundessubventionen		45'800.00		1'738'800		
750.661.01	Kantonale Subventionen		35'622.25		1'112'900		366.00
750.669.01	Erlös Kiesverkauf						72'668.00
<b>790</b>	<b>Raumordnung</b>	<b>8'107.35</b>				<b>1'207.05</b>	
	Netto Aufwand		8'107.35				1'207.05
790.509.01	Revision Ortsplanung	8'107.35				1'207.05	
	<b>Total</b>	<b>821'985.49</b>	<b>653'880.55</b>	<b>9'854'600</b>	<b>6'121'700</b>	<b>338'928.65</b>	<b>131'279.55</b>
	Netto Aufwand		168'104.94		3'732'900		207'649.10
	<b>Gesamttotal</b>	<b>821'985.49</b>	<b>821'985.49</b>	<b>9'854'600</b>	<b>9'854'600</b>	<b>338'928.65</b>	<b>338'928.65</b>



Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen				
2	<b>BILDUNG</b> Netto Ertrag	-57'251.30 57'251.30				-50'221.15 50'221.15	
3	<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b> Netto Aufwand			150'000	150'000		
4	<b>GESUNDHEIT</b> Netto Aufwand	7'282.29	7'282.29	7'300	7'300		
6	<b>VERKEHR</b> Netto Aufwand Netto Ertrag	-164'363.20 164'363.20		430'000	430'000	178'077.70	178'077.70
7	<b>UMWELT UND RAUMPLANUNG</b> Netto Aufwand	1'036'317.70	653'880.55 382'437.15	9'267'300	6'121'700 3'145'600	211'072.10	131'279.55 79'792.55
	<b>Total</b>	821'985.49	653'880.55	9'854'600	6'121'700	338'928.65	131'279.55
	Netto Aufwand		168'104.94		3'732'900		207'649.10
	<b>Gesamttotal</b>	821'985.49	821'985.49	9'854'600	9'854'600	338'928.65	338'928.65



**Bestandesrechnung 2020**

## Bestandesgliederung

Konto	Bestandesrechnung Bestandesgliederung	Bestand per 01.01.2020	Veränderungen		Bestand per 31.12.2020
			Zuwachs	Abgang	
<b>1</b>	<b>A K T I V E N</b>	<b>7'817'423.61</b>	<b>24'266'755.77</b>	<b>24'106'798.90</b>	<b>7'977'380.48</b>
<b>10</b>	<b>FINANZVERMÖGEN</b>	<b>3'990'201.36</b>	<b>23'444'770.28</b>	<b>23'273'299.81</b>	<b>4'161'671.83</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel</b>	<b>1'079'486.84</b>	<b>11'006'072.94</b>	<b>11'242'585.29</b>	<b>842'974.49</b>
1000.01	Kassa	3'794.40	53'739.40	54'710.90	2'822.90
1010.01	Postcheck 17 - 1583 - 4	78'800.56	4'769'378.33	4'723'184.79	124'994.10
1020.01	Raiffeisen; Kontokorrent	78'068.69	3'524'124.55	3'505'141.40	97'051.84
1020.02	Sparkasse; KK Nr. 20 3.213.622.06	7'681.30	1'758'335.10	1'759'487.95	6'528.45
1020.03	FKB; Kto Nr. 30 01 175.629-06	6'200.80		35.40	6'165.40
1020.05	Sparkasse; Gemeinde plus	202'296.90	500'136.70	500'024.85	202'408.75
1020.06	Raiffeisen; Firmen Depositkonto	702'644.19	400'358.86	700'000.00	403'003.05
<b>110</b>	<b>Guthaben</b>	<b>721'786.92</b>	<b>7'778'301.94</b>	<b>7'485'773.02</b>	<b>1'014'315.84</b>
1110.01	KK Staatsschatzamt	303'841.45	1'250'873.15	1'345'152.05	209'562.55
1120.01	Steuern des Rechnungsjahres	0.00	3'267'534.75	3'267'534.75	0.00
1120.02	Steuern des Vorjahres	381'483.85	838'543.90	825'136.85	394'890.90
1120.03	Steuern der früheren Jahre	26'677.65	615'480.95	618'464.00	23'694.60
1140.01	Gde Giffers: KK Gemeinsam	490.00	532'300.00	538'977.75	-6'187.75
1140.02	Gde Giffers: KK Wasserversorgung	-35'353.35	371'332.45	10'945.75	325'033.35
1150.01	Verrechnungssteuer	274.25	206.29	274.25	206.29
1150.02	Schulzahnpflege	66.20	1'447.10	1'480.20	33.10
1150.04	Wasser, Abwasser und Kehricht	37'702.67	553'886.30	560'076.72	31'512.25
1150.05	Pachtzinse	0.00	7'000.00	7'000.00	0.00
1150.06	Andere Debitoren	4'908.50	176'106.70	176'284.10	4'731.10
1190.01	MWST Vorsteuer Wasser: LR	1'695.70	60'618.70	31'474.95	30'839.45
1190.02	MWST Vorsteuer Wasser: IR	0.00	41'228.55	41'228.55	0.00
1190.03	MWST Vorsteuer Kehricht: LR	0.00	12'818.75	12'818.75	0.00
1190.04	MWST Vorsteuer Abwasser LR	0.00	25'198.50	25'198.50	0.00
1190.05	MWST Vorsteuer Abwasser IR	0.00	23'725.85	23'725.85	0.00
<b>120</b>	<b>Anlagen</b>	<b>1'847'456.00</b>		<b>20'000.00</b>	<b>1'827'456.00</b>
1210.01	Aktien und Anteilscheine	1.00			1.00
1210.02	Sparkasse, Dotationskapital	20'000.00			20'000.00
1230.01	Bauland	367'455.00			367'455.00
1230.02	Sternen-Areal	1'460'000.00		20'000.00	1'440'000.00
<b>130</b>	<b>Transitorische Aktiven</b>	<b>341'471.60</b>	<b>4'660'395.40</b>	<b>4'524'941.50</b>	<b>476'925.50</b>
1390.01	Transitorische Steueraktiven	232'085.85	4'546'747.05	4'415'555.75	363'277.15
1390.02	Übrige Transitorische Aktiven	109'385.75	113'648.35	109'385.75	113'648.35
<b>14</b>	<b>VERWALTUNGSVERMÖGEN</b>	<b>3'827'222.25</b>	<b>821'985.49</b>	<b>833'499.09</b>	<b>3'815'708.65</b>
<b>140</b>	<b>Sachgüter</b>	<b>1'357'219.25</b>	<b>871'954.50</b>	<b>771'468.10</b>	<b>1'457'705.65</b>
1400.01	Grundstücke	65'000.00			65'000.00
1410.01	Wasserversorgung	92'331.70	703'961.85	536'934.60	259'358.95
1410.02	Strassen	790'000.00	-164'363.20	86'636.80	539'000.00
1410.03	Kanäle	204'883.55	291'737.15	16'278.00	480'342.70
1410.04	Aergeraverbauung	75'000.00	31'979.85	106'979.85	0.00
1410.06	Revision Ortsplanung	1.00	8'107.35	8'107.35	1.00
1430.01	Gemeindehaus	1.00			1.00
1430.02	Zivilschutzanlage "Aebnet"	1.00			1.00
1430.03	Werkhof	130'000.00		16'000.00	114'000.00
1430.04	Brücke Stersmühle	0.00	531.50	531.50	0.00
1460.01	Mobiliar, Fahrzeuge, Maschinen	1.00			1.00
<b>150</b>	<b>Darlehen und Beteiligungen</b>	<b>2'470'003.00</b>	<b>-49'969.01</b>	<b>62'030.99</b>	<b>2'358'003.00</b>
1520.03	OS - Zentren Sense	1'100'000.00	-57'251.30	14'748.70	1'028'000.00
1520.04	Schulhäuser Giffers	970'000.00		40'000.00	930'000.00
1520.05	Sporthalle Giffers	1.00			1.00
1520.07	Friedhof	1.00			1.00
1520.09	Sport- und Schiessanlagen	1.00			1.00
1520.11	Anteil Pflegeheim Maggenberg	400'000.00	7'282.29	7'282.29	400'000.00

**Bestandesrechnung 2020**

## Bestandesgliederung

Konto	Bestandesrechnung Bestandesgliederung	Bestand per 01.01.2020	Veränderungen		Bestand per 31.12.2020
			Zuwachs	Abgang	
<b>2</b>	<b>P A S S I V E N</b>	<b>7'817'423.61</b>	<b>1'943'230.62</b>	<b>1'783'273.75</b>	<b>7'977'380.48</b>
<b>20</b>	<b>FREMDKAPITAL</b>	<b>5'202'025.65</b>	<b>1'628'988.90</b>	<b>1'767'558.25</b>	<b>5'063'456.30</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verpflichtungen</b>	<b>400'312.30</b>	<b>1'167'443.90</b>	<b>1'182'710.45</b>	<b>385'045.75</b>
2000.01	Kreditoren	254'672.85	249'285.70	254'672.85	249'285.70
2060.01	Röm. Kath. Pfarrei: Einkommen	0.00	228'960.95	228'960.95	0.00
2060.02	Röm. Kath. Pfarrei: Vermögen	0.00	31'320.50	31'320.50	0.00
2060.03	Röm. Kath. Pfarrei: Kapitalabfindung	0.00	20'362.90	20'362.90	0.00
2060.04	Evang. Ref. Kirche: Einkommen	0.00	33'336.25	33'336.25	0.00
2060.05	Evang. Ref. Kirche: Vermögen	0.00	6'626.85	6'626.85	0.00
2060.06	Evang. Ref. Kirche: Kapitalabfindung	0.00	8'110.40	8'110.40	0.00
2060.07	Pfarrei- & Kirchensteuer: Sammelkonto	130'000.00	553'320.15	553'320.15	130'000.00
2090.01	MWST Umsatzsteuer Wasser: LR	0.00	8'420.60	8'420.60	0.00
2090.02	MWST Umsatzsteuer Wasser: IR	0.00	553.05	553.05	0.00
2090.03	MWST Umsatzsteuer Kehrrecht: LR	3'717.15	11'675.05	13'999.50	1'392.70
2090.04	MWST Umsatzsteuer Abwasser: LR	11'922.30	12'893.65	20'448.60	4'367.35
2090.05	MWST Umsatzsteuer Abwasser: IR	0.00	879.15	879.15	0.00
2100.01	Fonds Wasser Pierraforttscha	0.00	1'698.70	1'698.70	0.00
<b>220</b>	<b>Mittel- und langfristige Schulden</b>	<b>4'522'615.75</b>	<b>341'344.40</b>	<b>475'638.90</b>	<b>4'388'321.25</b>
2210.03	Austria AG, Kredit Nr. 109.226	100'000.00		100'000.00	0.00
2210.06	Postfinance Darlehen	500'000.00			500'000.00
2210.07	Raiffeisenbank, Kto Nr. 22080.69	1'700'000.00			1'700'000.00
2210.08	Raiffeisenbank, Kto Nr. 22080.38	1'850'000.00			1'850'000.00
2210.09	Schuld Gesundheitsnetz Sense	348'995.75	15'766.40	364'762.15	0.00
2210.10	RB GNS Kredit Nr. 766.470.229.9	0.00	79'571.00	2'250.00	77'321.00
2210.11	RB GNS Kredit Nr. 921.573.747.2	0.00	166'651.00	5'000.00	161'651.00
2210.12	Clientis GNS Kredit Nr.	0.00	79'356.00	1'660.00	77'696.00
2220.02	IHG Darlehen OS Sense Wünnewil	23'620.00		1'966.75	21'653.25
<b>240</b>	<b>Rückstellungen</b>	<b>195'000.00</b>	<b>25'000.00</b>	<b>25'000.00</b>	<b>195'000.00</b>
2400.01	Rückstellungen Debitorenverluste	25'000.00	25'000.00	25'000.00	25'000.00
2400.02	Rückstellung Reform PK SPF	170'000.00			170'000.00
<b>250</b>	<b>Transitorische Passiven</b>	<b>84'097.60</b>	<b>95'200.60</b>	<b>84'208.90</b>	<b>95'089.30</b>
2590.01	Übrige Transitorische Passiven	84'097.60	95'089.30	84'097.60	95'089.30
2590.02	Durchlaufkonto Steuern	0.00	111.30	111.30	0.00
<b>28</b>	<b>RESERVEN</b>	<b>980'846.64</b>	<b>31'932.25</b>	<b>15'715.50</b>	<b>997'063.39</b>
<b>280</b>	<b>Obligatorische Reserven</b>	<b>980'846.64</b>	<b>31'932.25</b>	<b>15'715.50</b>	<b>997'063.39</b>
2800.01	Fonds für Zivilschutzplätze	482'370.10			482'370.10
2800.02	Fonds für Wasserversorgung	180'516.93	5'472.85		185'989.78
2800.03	Fonds für Abwasserbeseitigung	302'244.11	26'459.40		328'703.51
2800.04	Fonds für Abfallbeseitigung	15'715.50		15'715.50	0.00
<b>29</b>	<b>EIGENKAPITAL</b>	<b>1'634'551.32</b>	<b>282'309.47</b>		<b>1'916'860.79</b>
<b>290</b>	<b>Kapital</b>	<b>1'634'551.32</b>	<b>282'309.47</b>		<b>1'916'860.79</b>
2900.01	Vermögen	1'634'551.32	282'309.47		1'916'860.79



Konto	Laufende Rechnung Artengliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag				
<b>3</b>	<b>A U F W A N D</b>	<b>4'799'145.95</b>		<b>4'841'160</b>		<b>5'223'729.73</b>	
	Netto Aufwand		4'799'145.95		4'841'160		5'223'729.73
<b>30</b>	<b>PERSONALAUFWAND</b>	<b>414'815.10</b>		<b>433'560</b>		<b>430'025.00</b>	
	Netto Aufwand		414'815.10		433'560		430'025.00
300	Behörden und Kommissionen	90'640.85		114'000		103'347.60	
301	Verwaltungs- und Betriebspersonal	230'640.35		235'060		241'951.35	
303	Sozialversicherungsbeiträge	43'515.65		43'000		47'174.15	
304	Pensionskassenbeiträge	39'780.40		25'000		24'201.10	
305	Unfall-, und Krankenversicherungs Beiträge	7'843.00		9'000		8'832.00	
309	Übrige	2'394.85		7'500		4'518.80	
<b>31</b>	<b>SACHAUFWAND</b>	<b>864'866.86</b>		<b>971'000</b>		<b>819'721.92</b>	
	Netto Aufwand		864'866.86		971'000		819'721.92
310	Büro-, Schulmaterial und Drucksachen	12'705.50		14'500		13'021.35	
311	Möbilien, Maschinen, Fahrzeuge	10'873.30		13'000		5'482.15	
312	Wasser, Energie, Heizmaterialien	100'516.35		123'500		99'627.60	
314	Unterhalt Liegenschaften und Strassen	301'183.90		342'000		253'672.25	
315	Unterhalt Ausrüstungen, Möbilien	45'988.50		42'600		55'511.47	
317	Spesenentschädigungen	13'746.00		20'000		18'156.80	
318	Dienstleistungen, Versicherungsprämien	360'065.69		390'300		341'092.40	
319	Übriger Sachaufwand	19'787.62		25'100		33'157.90	
<b>32</b>	<b>PASSIVZINSEN</b>	<b>50'152.60</b>		<b>49'000</b>		<b>62'231.27</b>	
	Netto Aufwand		50'152.60		49'000		62'231.27
320	Laufende und kurzfristige Schulden	13'955.00		14'000		12'671.65	
322	Zinsen Mittel- und langfristige Schulden	36'197.60		35'000		49'559.62	
<b>33</b>	<b>ABSCHREIBUNGEN</b>	<b>199'618.54</b>		<b>162'500</b>		<b>659'033.90</b>	
	Netto Aufwand		199'618.54		162'500		659'033.90
330	Vorgeschriebene Abschreibungen	192'139.00		162'500		162'467.00	
332	Verwaltungsvermögen, zusätzliche Abschreibungen	7'479.54				496'566.90	
<b>35</b>	<b>ENTSCHÄDIGUNGEN AN GEMEINWESEN</b>	<b>2'635'740.85</b>		<b>2'609'900</b>		<b>2'609'378.10</b>	
	Netto Aufwand		2'635'740.85		2'609'900		2'609'378.10
351	Kanton	1'238'312.95		1'230'200		1'205'928.40	
352	Gemeinden, Konsortien, Gemeindeverbände	1'397'427.90		1'379'700		1'403'449.70	
<b>36</b>	<b>EIGENE BEITRÄGE</b>	<b>538'214.50</b>		<b>548'700</b>		<b>524'572.99</b>	
	Netto Aufwand		538'214.50		548'700		524'572.99
364	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	5'035.00		7'000		5'026.00	
365	Private Institutionen	235'362.55		201'300		177'312.54	
366	Private Haushalte	297'816.95		340'400		342'234.45	
<b>38</b>	<b>EINLAGEN IN RESERVEN</b>	<b>31'932.25</b>		<b>3'000</b>		<b>56'354.10</b>	
	Netto Aufwand		31'932.25		3'000		56'354.10
380	Obligatorische Reserven	31'932.25		3'000		56'354.10	
<b>39</b>	<b>INTERNE VERRECHNUNGEN</b>	<b>63'805.25</b>		<b>63'500</b>		<b>62'412.45</b>	
	Netto Aufwand		63'805.25		63'500		62'412.45
390	Interne Verrechnungen	63'805.25		63'500		62'412.45	



Konto	Laufende Rechnung Artengliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag				
<b>4</b>	<b>ERTRAG</b>		<b>5'081'455.42</b>		<b>4'708'260</b>		<b>5'247'812.85</b>
	Netto Ertrag	5'081'455.42		4'708'260		5'247'812.85	
<b>40</b>	<b>STEUEREINNAHMEN</b>		<b>3'694'546.85</b>		<b>3'259'700</b>		<b>3'839'832.55</b>
	Netto Ertrag	3'694'546.85		3'259'700		3'839'832.55	
400	Einkommens- und Vermögenssteuern		3'145'806.10		2'755'000		3'025'576.15
401	Gewinn- und Kapitalsteuern		20'060.30		46'000		329'983.90
402	Liegenschaftssteuern		348'550.60		335'000		344'671.30
403	Vermögensgewinnsteuern		61'162.35		60'000		75'187.65
404	Handänderungs- u. Grundstücksverkaufsteuer		116'155.50		60'000		61'399.80
405	Erbschafts-u. Schenkungssteuer				1'000		429.75
406	Übrige		2'812.00		2'700		2'584.00
<b>42</b>	<b>VERMÖGENSERTRÄGE</b>		<b>89'489.91</b>		<b>112'500</b>		<b>114'599.63</b>
	Netto Ertrag	89'489.91		112'500		114'599.63	
420	Banken		738.36		500		1'030.38
421	Verzugszinsen Steuern		8'919.05		6'000		6'749.25
422	Anlagen des Finanzvermögens		16'000.00		16'000		16'000.00
423	Liegungserträge des Finanzvermögens		63'832.50		90'000		90'820.00
424	Buchgewinne auf Anlagen des Finanzvermögens						
<b>43</b>	<b>ENTGELTE</b>		<b>798'075.36</b>		<b>793'960</b>		<b>796'676.12</b>
	Netto Ertrag	798'075.36		793'960		796'676.12	
430	Ersatzabgaben		25'371.60		26'000		25'207.80
431	Gebühren für Amtshandlungen		18'026.30		12'000		12'822.60
433	Schulgelder		11'074.00		8'500		9'044.20
434	Benützungsgebühren		328'563.45		346'600		347'911.25
435	Verkäufe		333'307.71		321'500		330'633.17
436	Rückerstattungen		80'234.30		79'360		71'057.10
439	Übrige Entgelte		1'498.00				
<b>44</b>	<b>ANTEILE UND BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG</b>		<b>96'992.80</b>		<b>98'100</b>		<b>94'881.80</b>
	Netto Ertrag	96'992.80		98'100		94'881.80	
441	Anteile an Kantonseinnahmen		96'992.80		98'100		94'881.80
<b>45</b>	<b>RÜCKERSTATTUNGEN</b>		<b>73'502.50</b>		<b>91'000</b>		<b>56'137.85</b>
	Netto Ertrag	73'502.50		91'000		56'137.85	
451	Kanton		52'304.00		52'300		
452	Gemeinden		21'198.50		38'700		56'137.85
<b>46</b>	<b>ERHALTENE SUBVENTIONEN</b>		<b>249'327.25</b>		<b>248'500</b>		<b>263'931.65</b>
	Netto Ertrag	249'327.25		248'500		263'931.65	
460	Bund		150.25		300		318.65
461	Kanton		880.00				
462	Gemeinden		248'297.00		248'200		263'613.00
<b>48</b>	<b>ENTNAHMEN AUS RESERVEN</b>		<b>15'715.50</b>		<b>41'000</b>		<b>19'340.80</b>
	Netto Ertrag	15'715.50		41'000		19'340.80	
480	Obligatorische Reserven		15'715.50		41'000		19'340.80
<b>49</b>	<b>INTERNE VERRECHNUNGEN</b>		<b>63'805.25</b>		<b>63'500</b>		<b>62'412.45</b>
	Netto Ertrag	63'805.25		63'500		62'412.45	
490	Interne Verrechnungen		63'805.25		63'500		62'412.45
	<b>Total</b>	<b>4'799'145.95</b>	<b>5'081'455.42</b>	<b>4'841'160</b>	<b>4'708'260</b>	<b>5'223'729.73</b>	<b>5'247'812.85</b>
	Netto Aufwand				132'900		
	Netto Ertrag	282'309.47				24'083.12	
	<b>Gesamttotal</b>	<b>5'081'455.42</b>	<b>5'081'455.42</b>	<b>4'841'160</b>	<b>4'841'160</b>	<b>5'247'812.85</b>	<b>5'247'812.85</b>



Konto	Investitionsrechnung Artengliederung IR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen				
<b>5</b>	<b>AUSGABEN</b>	<b>821'985.49</b>		<b>9'854'600</b>		<b>338'928.65</b>	
	Netto Aufwand		821'985.49		9'854'600		338'928.65
<b>50</b>	<b>SACHGÜTER</b>	<b>703'926.25</b>		<b>8'762'000</b>		<b>366'673.35</b>	
	Netto Aufwand		703'926.25		8'762'000		366'673.35
501	Tiefbauten	695'818.90		8'762'000		365'466.30	
509	Revision Ortsplanung	8'107.35				1'207.05	
<b>52</b>	<b>BETEILIGUNGEN</b>	<b>117'058.24</b>		<b>1'092'600</b>		<b>-27'744.70</b>	
	Netto Aufwand		117'058.24		1'092'600		
	Netto Ertrag					27'744.70	
522	Beteiligung Investitionskosten	117'058.24		1'092'600		-27'744.70	
<b>58</b>	<b>VORSTEUERKÜRZUNG</b>	<b>1'001.00</b>					
	Netto Aufwand		1'001.00				
589	Kürzung Vorsteuer MwSt	1'001.00					
<b>6</b>	<b>EINNAHMEN</b>		<b>653'880.55</b>		<b>6'121'700</b>		<b>131'279.55</b>
	Netto Ertrag	653'880.55		6'121'700		131'279.55	
<b>61</b>	<b>NUTZUNGSABGABEN UND VORTEILSENTGELTE</b>		<b>33'270.80</b>		<b>90'000</b>		<b>50'753.40</b>
	Netto Ertrag	33'270.80		90'000		50'753.40	
610	Anschlussbeiträge		33'270.80		90'000		50'753.40
<b>622</b>	<b>RÜCKZAHLUNG VON DARLEHEN UND BETEILIGUNGEN</b>		<b>525'187.50</b>		<b>3'180'000</b>		<b>7'492.15</b>
	Netto Ertrag	525'187.50		3'180'000		7'492.15	
622	Anteil Gemeinde Giffers		525'187.50		3'180'000		7'492.15
<b>66</b>	<b>SUBVENTIONEN</b>		<b>95'422.25</b>		<b>2'851'700</b>		<b>73'034.00</b>
	Netto Ertrag	95'422.25		2'851'700		73'034.00	
660	Bund		45'800.00		1'738'800		
661	Kanton		49'622.25		1'112'900		366.00
669	Übrige Investitionsbeiträge						72'668.00
	<b>Total</b>	<b>821'985.49</b>	<b>653'880.55</b>	<b>9'854'600</b>	<b>6'121'700</b>	<b>338'928.65</b>	<b>131'279.55</b>
	Netto Aufwand		168'104.94		3'732'900		207'649.10
	<b>Gesamttotal</b>	<b>821'985.49</b>	<b>821'985.49</b>	<b>9'854'600</b>	<b>9'854'600</b>	<b>338'928.65</b>	<b>338'928.65</b>

## BERICHT ZUR JAHRESRECHNUNG 2020

Werte Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Tentlingen

Der vorliegende Bericht zur Jahresrechnung gewährt Ihnen einen detaillierten Überblick über die Finanzlage unserer Gemeinde.

### Laufende Rechnung - Kommentar zum Rechnungsergebnis

	Rechnung 2020		Budget 2020	
Ertrag	CHF	5'081'455.42	CHF	4'708'260.00
Aufwand ohne freie Abschreibungen	CHF	<u>4'791'666.41</u>	CHF	<u>4'841'160.00</u>
<b>Mehrertrag</b>	<b>CHF</b>	<b>289'789.01</b>	<b>CHF</b>	<b>- 132'900.00</b>
- Freie Abschreibungen	CHF	7'479.54		
<b>Ausgewiesener Ertragsüberschuss</b>	<b>CHF</b>	<b>282'309.47</b>		
		=====		

### Laufende Rechnung - Vergleich zum Budget nach Funktionen

#### 0 Verwaltung

Rechnung 2020		Budget 2020	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
495'011.30	67'195.66	514'060.00	60'860.00

Der Nettoaufwand liegt um 5.6% unter dem budgetierten Wert. Wegen den Corona-Massnahmen wurden weniger Sitzungen abgehalten.

#### 1 Öffentliche Sicherheit

Rechnung 2020		Budget 2020	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
84'624.30	25'871.60	102'050.00	26'500.00

Der Nettoaufwand liegt um 22.2% unter dem budgetierten Wert. Die Kosten der Feuerwehr waren wiederum zu hoch budgetiert.

#### 2 Bildung

Rechnung 2020		Budget 2020	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1'393'886.75	10'540.00	1'417'600.00	6'500.00

Der Nettoaufwand liegt um 1.8% unter dem budgetierten Wert.

### 3 Kultur und Freizeit

Rechnung 2020		Budget 2020	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
201'136.40	42'652.15	180'300.00	39'800.00

Der Nettoaufwand liegt um 12.8% über dem budgetierten Wert. Grund dafür sind Mehrausgaben bei der Musikschule sowie die Dachsanierung in der Sporthalle.

### 4 Gesundheit

Rechnung 2020		Budget 2020	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
607'674.75	1'414.00	570'300.00	2'000.00

Der Nettoaufwand liegt um 6.7% über dem budgetierten Wert. Ausschlaggebend dafür sind höhere Betriebskosten der Pflegeheime sowie mehr Personen, welche zu Hause betreut werden. (Pauschalentschädigungen).

### 5 Soziale Wohlfahrt

Rechnung 2020		Budget 2020	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
643'766.20	9'769.25	642'100.00	6'000.00

Der Nettoaufwand liegt um 0.3% unter dem budgetierten Wert.

### 6 Verkehr

Rechnung 2020		Budget 2020	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
315'931.31	32'080.00	316'700.00	56'600.00

Der Nettoaufwand liegt um 9.1% über dem budgetierten Wert. Verlängerung Trottoir an der Frohmattstrasse sowie Erneuerung der Fussgängerstreifen. Wegen der Pandemie wurden viel weniger Tageskarten SBB (Flexi-Cards) verkauft.

### 7 Umwelt, Raumordnung

Rechnung 2020		Budget 2020	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
730'219.40	684'332.20	792'700.00	713'500.00

Der Nettoaufwand liegt um 42.0% unter dem budgetierten Wert. Die Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung sind ausgeglichen. Die Kosten im Bereich Raumordnung sind tiefer ausgefallen. Die geplanten Konzepte mussten wegen Covid-19 verschoben werden.



## 8 Volkswirtschaft

Rechnung 2020		Budget 2020	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
15'541.90	3'555.00	21'550.00	0.00

Der Nettoaufwand liegt um 44.4% unter dem budgetierten Wert. Dank subventionierten Holzschlägen schliesst die Rubrik Forstwirtschaft ausgeglichen ab.

## 9 Finanzen und Steuern

Rechnung 2020		Budget 2020	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
311'353.64	4'204'045.56	283'800.00	3'796'500.00

Im Verlaufe des Jahres 2020 konnten sämtliche Steuerrechnungen für Natürliche (NP) und Juristische Personen (JP) für das Jahr 2018 und frühere Jahre gestellt werden. Für das Steuerjahr 2019 konnten 85 % der Steuerrechnungen der NP fakturiert werden.

Alle budgetierten Steuereinnahmen für Natürliche Personen und die Quellensteuern wurden übertroffen. Auch die Steuer auf Kapitalabfindungen und Handänderungssteuern sind höher ausgefallen als budgetiert. Diese sind sehr schwierig zu budgetieren.

## Freie Abschreibungen 2020

Es konnten nachfolgende freie Abschreibungen vorgenommen werden:

Sternen-Areal	CHF	1'635.00
Strassen	CHF	245.80
Aergeraverbauung	CHF	-11'963.10
Revision Ortsplanung	CHF	8'107.35
Werkhof	CHF	980.00
Brücke Stersmühle	CHF	531.50
OS Sense	CHF	339.70
Schulhäuser Giffers	CHF	321.00
An-/Umbau Pflegeheim Maggenberg	CHF	7'282.29
<b>Total Freie Abschreibungen 2020</b>	<b>CHF</b>	<b>7'479.54</b>
		=====

## Über- und Unterschreitungen gegenüber dem Budget 2020

Alle Budgetüberschreitungen über Fr. 5'000.- sind in einer Tabelle aufgeführt und mit den entsprechenden Begründungen versehen. Die Tabelle ist im Anschluss an diesen Bericht abgedruckt. Die Überschreitungen sind entweder auf gebundene Ausgaben zurückzuführen oder liegen in der Kompetenz des Gemeinderates.

## Eventualverpflichtungen

31.12.2019

31.12.2020

### Bürgschaften

Kaisereggli AG	Gypsera-Areal	14'117.70	12'549.00
<b>Total</b>		<b>14'117.70</b>	<b>12'549.00</b>

### Garantien

Gesundheitsnetz Sense	Unterdeckung Pensionskasse	276'318.57	288'076.91
<b>Total</b>		<b>276'318.57</b>	<b>288'076.91</b>

### Verpflichtungen und Schuldübernahmen bei Zweckverbänden

Pflegeheim Aergera		613'789.70	595'458.95
Abwasserverband Marly		434'836.42	412'804.55
Sozialdienst Sense-Oberland		37'957.45	25'774.05
Gesundheitsnetz Sense	Betriebskredit	13'575.85	13'575.85
Gesundheitsnetz Sense	An-/Umbau Maggenberg	354'572.00	0.00
<b>Total</b>		<b>1'454'631.42</b>	<b>1'047'613.40</b>

### Pensionskasse des Staatspersonals

2018	Wechsel Primat	CHF 200'000.00 – 280'000.00
2019	Rückstellungen Reform PK SPF	<b>CHF 170'000.00</b>

# BUDGET ÜBER- UND UNTERSCHREITUNGEN 2020 VON ÜBER FR. 5'000.-

Konto	Bezeichnung	Überschreitung	Gebunden	Gemeinderat	GV	Begründung
<b>O12</b>	<b>Gemeinderat</b>					
012.300.01	Honorare Sitzungsgelder, Taggelder	-15'500.00		x		Covid-19
<b>O20</b>	<b>Gemeindeverwaltung</b>					
020.301.01	Besoldungen	-7'040.00		x		zu hoch budgetiert
020.304.01	Personalversicherungsbeiträge	14'780.40		x		Neuer Vertrag PK
020.315.02	Rechenzentrum	5'023.10		x		Umstellung HRM 2
020.436.01	Sozialrückbehalte Löhne	5'516.15		x		Neuer Vertrag PK
<b>140</b>	<b>Feuerwehr</b>					
140.352.01	Anteil an Gemeinde Giffers	-15'895.85		x		zu hoch budgetiert
<b>210</b>	<b>Primarschule Giffers-Tentlingen-St.Silvester</b>					
210.352.01	Anteil an Gemeinde Giffers	-13'385.55		x		weniger Schulmaterial
<b>211</b>	<b>Orientierungsschule</b>					
211.352.01	Betriebskosten der Orientierungsschulen	-12'754.80	x			Vorgabe OS Sense
<b>220</b>	<b>Sozialpädagogischer Dienst</b>					
220.366.01	Beitrag Sonderinstitutionen für Behinderte	-10'420.05	x			Vorgabe Kanton
<b>294</b>	<b>Schulanlagen Giffers-Tentlingen</b>					
294.352.01	Gemeinde Giffers; Anteil Schulanlagen	7'894.05		x		Heizöl
<b>300</b>	<b>Kulturförderung, Veranstaltungen</b>					
300.352.02	Gemeinde Giffers: Anteil Musikschule	8'488.10		x		zu hoher Aufwand
300.352.03	Gemeinde Giffers: Anteil für Auslagen Kultur	-7'015.80		x		Covid-19
300.365.01	Beiträge an Vereine mit kulturellem Zweck	-5'200.00		x		Covid-19
<b>340</b>	<b>Sport</b>					
340.352.01	Gemeinde Giffers: Anteil Sporthalle	28'791.50		x		Heizöl
<b>410</b>	<b>Kranken und Pflegeheime</b>					
410.351.01	Sonderbetreuung Betagtenheime	17'221.00	x			Vorgabe Kanton
410.352.03	Anteil Pflegeheim Aergera	14'203.35	x			zu tief budgetiert
<b>440</b>	<b>Ambulante Krankenpflege</b>					
440.352.02	Anteil Pauschalentschädigung	7'775.00	x			mehr Pflege zu Hause

<b>540</b>	<b>Betreuung im Vorschulalter</b>					
540.365.01	Familienexterne Kinderbetreuung	41'955.30	x			mehr subventionierte Familien
<b>580</b>	<b>Sozialhilfe</b>					
580.366.01	Beiträge an Fürsorgebedürftige	-31'604.00	x			Vorgabe Kanton
<b>620</b>	<b>Gemeindestrasse, Trottoirs, Plätze</b>					
620.314.01	Unterhalt Gemeindestrassen und Beleuchtung	10'503.55		x		Troittoir + Fussgänger Frohmattstrasse
620.314.02	Schneeräumung und Winterdienst	-10'212.75		x		weniger Einsätze
<b>650</b>	<b>Öffentlicher Verkehr</b>					
650.434.01	Verkauf GA der SBB	-24'520.00		x		Covid-19
<b>700</b>	<b>Wasserversorgung Giffers-Tentlingen</b>					
700.312.02	Wasserankauf von Plasselb	-15'206.05		x		weniger Bezug
700.312.03	Wasserankauf von der Guglera	-5'000.00		x		kein Wasserüberzug
700.314.01	Unterhalt und Reparaturen	18'491.25		x		mehr Wasserlecks und Reparaturen
700.314.02	Renovationen Anlagen	13'503.70		x		mehr Renovationen als geplant
700.435.01	Wasserverkauf Abonnenten	8'770.35		x		Aufteilung Gebühren 700.435.02
<b>710</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>					
710.314.01	Unterhalt, Renovation Anlagen	-30'802.60		x		weniger Kanalreinigungen
710.318.01	Überarbeitung GEP	-27'000.00		x		Arbeiten teilweise verschoben
710.352.01	Anteil Auslagen ARA-Marly	-6'609.10	x			ARA-Gemeindeverband
710.380.01	Einlage Fonds Abwasserbeseitigung	26'459.40		x		Einlage Fonds Mehrertrag
<b>720</b>	<b>Abfallbeseitigung</b>					
720.436.01	Rückerstattung Altpapier	-7'884.20		x		tiefere Entschädigungen
720.452.01	Gemeinde Giffers; Anteil Abfallbeseitigung	-19'974.35		x		separate Grüngutabfuhr
720.480.01	Entnahme Fonds Abfallbeseitigung	15'715.50		x		Entnahme Fonds Mehraufwand
<b>790</b>	<b>Raumordnung</b>					
790.314.01	Siedlungs- und Energiekonzept	-28'000.00		x		Arbeiten verschoben
790.314.02	Konzept Tempo 30	-10'000.00		x		Arbeiten verschoben
790.431.01	Erteilte Baubewilligungen	6'527.80		x		mehr Baugesuche
<b>810</b>	<b>Fortwirtschaft</b>					
810.318.02	Aufbereiten von Brennholz	-6'700.00		x		falsch budgetiert

<b>900</b>	<b>Steuern</b>					
900.400.02	Einkommenssteuer NP Vorjahre	331'791.90	x			mehr Steuereinnahmen
900.400.04	Vermögenssteuer NP Vorjahre	11'182.30	x			mehr Steuereinnahmen
900.400.05	Quellensteuer	14'381.45	x			mehr Steuereinnahmen
900.400.06	Steuer auf Kapitalabfindungen	27'886.65	x			mehr Kapitalbzüge als budgetiert
900.400.07	Zahlung abgeschriebene Steuern	5'563.80		x		schwierig zu budgetieren
900.401.02	Gewinnsteuer JP Vorjahre	-18'472.15	x			weniger Steuereinnahmen
900.401.04	Kapitalsteuer JP Vorjahre	-7'467.55	x			weniger Steuereinnahmen
900.402.02	Liegenschaftssteuer NP Vorjahre	24'702.60	x			Umverteilung von JP
900.402.04	Liegenschaftssteuer JP Vorjahre	-11'152.00	x			Umverteilung nach NP
900.404.01	Handänderungssteuern	56'155.50	x			mehr Grundstückverkäufe
<b>940</b>	<b>Kapitalien und Darlehen</b>					
940.330.01	Vorgeschriebene Abschreibungen	29'639.00	x			Amortisation Umbau Mädchenschulhaus
<b>942</b>	<b>Restaurant Sternen</b>					
942.314.01	Unterhalt und Renovationen	-7'914.45		x		Restaurant geschlossen
942.423.01	Mieterträge	-25'417.50		x		Covid-19
<b>990</b>	<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>					
990.332.01	Freie Abschreibungen	7'479.54			x	Gewinnverwendung



Düdingen, 15. März 2021

## **Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung an den Gemeinderat und die Finanzkommission der Gemeinde Tentlingen Tentlingen**

Als Revisionsstelle haben wir die beiliegende Jahresrechnung der Gemeinde Tentlingen, bestehend aus Bestandesrechnung, Laufende Rechnung, Investitionsrechnung und Liste der Eventualverpflichtungen oder Garantien (Art. 56 Bst. d ARGG) für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. Die Revision der Vorjahresangaben ist von einer anderen Revisionsstelle vorgenommen worden.

### **Verantwortung des Gemeinderates**

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

### **Verantwortung der Revisionsstelle**

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (SGF 140.1), dem Ausführungsreglement zum Gesetz über die Gemeinden (SGF 140.11) und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung* vorgenommen. Nach diesem Prüfungshinweis haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### **CORE Revision AG**

Chännelmattstrasse 9  
Postfach 51  
CH-3186 Düdingen

T +41 26 492 78 78  
F +41 26 492 78 79

CHE-279.084.618 MWST

### **CORE Dienstleistungen**

Treuhand  
Wirtschaftsprüfung  
Steuern & MWST  
Wirtschafts- & Rechts-  
beratung  
Vorsorgeberatung

EXPERTsuisse zertifiziertes Unternehmen

**core-partner.ch**

### Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungsjahr dem Gesetz über die Gemeinden (SGF 140.1), dem Ausführungsreglement zum Gesetz über die Gemeinden (SGV 140.11) sowie den vom Staatsrat festgelegten Grundsätzen des Rechnungswesens der öffentlichen Haushalte.

### Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG), die Fachkunde und die Unabhängigkeit gemäss dem Gesetz über die Gemeinden (SGF 140.1) und dem Ausführungsreglement zum Gesetz über die Gemeinden (SGV 140.11) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung mit einer Bilanzsumme von CHF 7'977'380.48 und einem Ertragsüberschuss von CHF 282'309.47 zu genehmigen.



**Beat Mauron**  
Treuhänder mit eidg. Fachausweis  
Zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor



**Reto Käser**  
Dipl. Wirtschaftsprüfer  
Zugelassener Revisionsexperte



# Erklärungen zur Traktandenliste

## Traktanda 1: Protokoll der Gemeindeversammlung vom 11. Dezember 2020

- |   |             |
|---|-------------|
| 1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 30. September 2020 | Genehmigung |
| 2. Voranschlag 2021 Erfolgsrechnung HRM2                    | Genehmigung |
| 3. Finanzreglement  | Genehmigung |
| 4. Verschiedenes  |             |

Der **Ammann Gerhard Liechi** eröffnet die 2. ordentliche Gemeindeversammlung vom Jahr 2020 pünktlich um 20.00 Uhr. Er begrüsst die 26 Stimmberechtigten und 3 Gäste. Einen besonderen Dank richtet er an die Berichterstatteerin der Freiburger Nachrichten. Trotz der schwierigen Lage mit dem Coronavirus können wir diese GV unter Einhaltung des vom Oberamt bewilligten Schutzkonzepts durchführen. Das Coronavirus ist keine normale Grippe, sondern für Teile der Bevölkerung ein tödliches Virus. Unter anderen ist Franz Rotzetter sel., Vater unseres geschätzten Vize-Ammanns David Rotzetter, am 22.11.2020 an COVID-19 verstorben. Für ihn und alle anderen an COVID-19 verstorben halten wir eine Schweigeminute ab.

### Traktanda 1: Protokoll der GV vom 30.09.2020

#### Ausgangslage:

Das Protokoll konnte im Mitteilungsblatt Nr. 2 / November 2020 sowie auf der Homepage der Gemeinde eingesehen werden. Pendenzen, welche dieses Protokoll betreffen, werden soweit wie möglich beantwortet.

#### Diskussion:

Der Syndic teilt Informationen und Antworten aus dem Protokoll vom 30.09.2020 mit:

- Der Polizei wurde mitgeteilt, dass einige Bürger denken, dass sie zu schnell durch das Dorf fahren. Die Polizei hat darauf geantwortet, dass man sich an die Geschwindigkeitsregeln hält. Wenn aber ein Einsatz ansteht, kann eine erhöhte Geschwindigkeit gerechtfertigt sein.
- Eine Treppe bei der Bushaltestelle Präderwanstrasse wird erstellt.
- Ein Treffen mit den Anwohnern betr. den Verkehr an der Sonnmattstrasse wird organisiert, sobald es die Situation mit Corona erlaubt.
- Die Details der Rechnung der Musikschule werden zu gegebener Zeit mit den interessierten Personen angeschaut.

#### Antrag:

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 30.09.2020 zu genehmigen.

#### Beschluss:

JA: einstimmig

### Traktanda 2: Voranschlag 2021 Erfolgsrechnung HRM 2

#### Ausgangslage:

2.1 und 2.2 Allgemeine Präsentation des Voranschlags 2021 der Erfolgsrechnung HRM2 und des Investitionsvoranschlags 2021 HRM2

Das detaillierte Zahlenmaterial des Laufenden Voranschlags sowie des Investitions-Voranschlags können Sie Sie aus den Seiten 2 – 20 entnehmen.

Der Gemeinderat hat den vorliegenden Voranschlag an seiner Sitzung vom 02.11.2020 genehmigt und unterbreitet ihn nun der Gemeindeversammlung zur Genehmigung.

Die Finanzkommission hat den vorliegenden Voranschlag ebenfalls geprüft.

#### **Diskussion:**

Der **Ammann Gerhard Liechti** führt durch das Budget und gibt punktuell Informationen zu spezifischen Posten ab:

- Neu muss beispielsweise das "Sternenareal" nicht mehr abgeschrieben werden, da es im Finanzvermögen angerechnet wird.
- Der Wirtin des Restaurant Sternen wurde in diesem Corona Jahr nicht der volle Mietzins belastet. Das wird Spuren in der Rechnung 2020 hinterlassen.
- Unser Aufwertungsreserven betragen neu CHF 2.3 Mio. Das heisst, wir können in den nächsten 10 Jahren jeweils CHF 230'000.00 pro Jahr als Einkommen verbuchen. Diese Zahl könnte bis Ende Jahr noch leicht ändern.

**Andreas Aeby** fragt zu den Tageskarten der Gemeinde (GA's) ob man weiss, wie lange es diese noch geben wird. **Ammann Gerhard Liechti** beantwortet die Frage so, dass man bis heute nicht weiss wie lange und in welcher Form es die sogenannten GA's in Zukunft geben wird.

### **2.3 Strassenwesen; Ersatzbeschaffung der Wischmaschine**

#### **Ausgangslage:**

Für Reinigungsarbeiten auf Gemeindestrassen, Trottoirs und öffentlichen Plätzen kann auf den Einsatz einer Wischmaschine nicht verzichtet werden. Die Wischmaschine, welche vor rund 10 Jahren als Gebrauchtfahrzeug erworben wurde, hat letzten Sommer einen Motorschaden erlitten. In der Folge muss nun ein neues Fahrzeug beschafft werden.

#### **Lösungsfindung:**

Seit letzten Sommer ist notgedrungen ein Fahrzeug im Einsatz, welches den Gemeinden durch die Firma Boschung im Mietverhältnis zur Verfügung gestellt wird. In der Zwischenzeit wurden auch mehrere Wischmaschinen anderer Hersteller durch das Gemeindepersonal eingehend getestet und es wurden entsprechende Angebote eingeholt. Auf ein Outsourcing der Reinigungsarbeiten wird wegen der erforderlichen Flexibilität verzichtet. Aufgrund der Testergebnisse und der Kostenvergleiche haben sich die Gemeinderäte von Giffers und Tentlingen nun auf ein Fahrzeug geeinigt.

Die Gemeinden Giffers und Tentlingen beantragen den Kauf der Wischmaschine, welche bereits seit Ende August 2020 als fabrikneues Fahrzeug gegen Miete im Einsatz steht. Diese Maschine unter der Bezeichnung «Urban-Sweeper S2» der Firma Boschung besticht durch die einfache Bedienung und der umfangreichen Ausrüstung (zum Beispiel Rückfahrkamera, Kamera im Saugbereich und integriertem Hochdruckreiniger). Zudem ist dieses Fahrzeug deutlich leichter als vergleichbare Modelle.

#### **Kosten:**

Die Kosten für diese Anschaffung, einschliesslich der MWST und der administrativen Aufwendungen, belaufen sich auf CHF 110'000.00 (um rund CHF 30'000 und CHF 60'000 günstiger gegenüber den weiteren Testmaschinen).

Die Gesamtkosten werden unter Berücksichtigung des Finanzierungsschlüssels der zivilrechtlichen Bevölkerung Stand 31.12.2019 wie folgt verteilt:

Auftraggeber	Zivilrechtliche Bevölkerung	Kosten in CHF
Giffers und Tentlingen	2976	110'000.00
Giffers	1638	60'540.00
<b>Tentlingen</b>	<b>1338</b>	<b>49'460.00</b>

Weiter ist zu erwähnen, dass beim Kauf dieses Fahrzeuges die bisherige Miete durch die Firma Boschung erlassen wird.

#### **Finanzierung und Folgekosten:**

Die Finanzierung erfolgt durch "laufende Gelder" oder durch Darlehensaufnahme. Die Folgekosten im Falle einer Darlehensaufnahme belaufen sich im ersten Jahr auf CHF 5'440.60 (10 % Amortisation nach HRM2 und 1,0% Zins).

#### **Antrag des Gemeinderates:**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, diesem Kreditbegehren für die Anschaffung der beschriebenen Wischmaschine zuzustimmen.

#### **Bericht der Finanzkommission**

Die Finanzkommission hat das genannte Kreditbegehren geprüft und empfiehlt der Gemeindeversammlung, diesem Kredit über CHF 49'460.00 zuzustimmen. Dieser Kredit soll über «laufende Gelder» oder eine Darlehensaufnahme finanziert werden. Die Folgekosten würden sich im letzten Fall auf CHF 5'440.60 (10 % Amortisation nach HRM2 und 1.0 % Zins) belaufen.

#### **Diskussion**

- **Gemeinderat Ernst Zbinden** gibt zusätzliche Informationen: Die 20-jährige Wischmaschine erlitt nach über 10 Jahren Einsatz bei uns einen Totalschaden. Ein Outsourcing der Arbeiten wurde besprochen, jedoch wieder verworfen, da die Maschine für beide Gemeinden jederzeit zur Verfügung stehen muss. Es wurden drei Offerten eingeholt und die Fahrzeuge getestet.
- **Mathilde Delley** fragt, ob die Anschaffung ausgeschrieben und ob ein elektrischer Antrieb geprüft wurde. **GR Ernst Zbinden** antwortete, dass drei Lieferanten angeschrieben wurden. Ein elektrifiziertes Gerät wäre ca. 40% teurer und für uns als kleine Gemeinde wäre Mehrbetrag zu teuer.
- **Mathilde Delley** wird darüber informiert, dass bei einer Beschaffung die interne Regelung im Organisationsreglement besteht, wie viele Offerten jeweils eingeholt werden müssen.

#### **Antrag des Gemeinderates**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung diesem Kreditbegehren zuzustimmen.

#### **Abstimmung**

JA: 25 NEIN: 1

### **2.4 Wasserversorgung Giffers-Tentlingen; Sanierung Transport- und Quellenleitungen Neuhaus-Guglera: Kreditbegehren**

#### **Sachlage:**

Um die Versorgungssicherheit zu garantieren kauft die Wasserversorgung Giffers-Tentlingen seit den 1950er Jahren zusätzliche Wassermengen bei der Wasserversorgung (WV) Plasselb ein. Das Trinkwasser wird von der WV Plasselb ab dem Reservoir Weid-Neuhaus über eine Transportleitung zum Reservoir Rüttiholz-Guglera geführt und von dort ins Trinkwassernetz gespeist. Zudem wird im Reservoir Weid der grössere Teil der vorgeschriebenen Löschwasserreserve der Gemeinde Giffers gelagert. Die aus Eternit bestehende Transportleitung wurde in den 1950er Jahren gebaut und stösst an das Ende der Lebensdauer. Ebenfalls wird es immer schwieriger Ersatzteile für Reparaturen aufzutreiben. In den vergangenen Jahren musste auf Grund von Rohrbrüchen die Leitung mehrmals repariert werden.

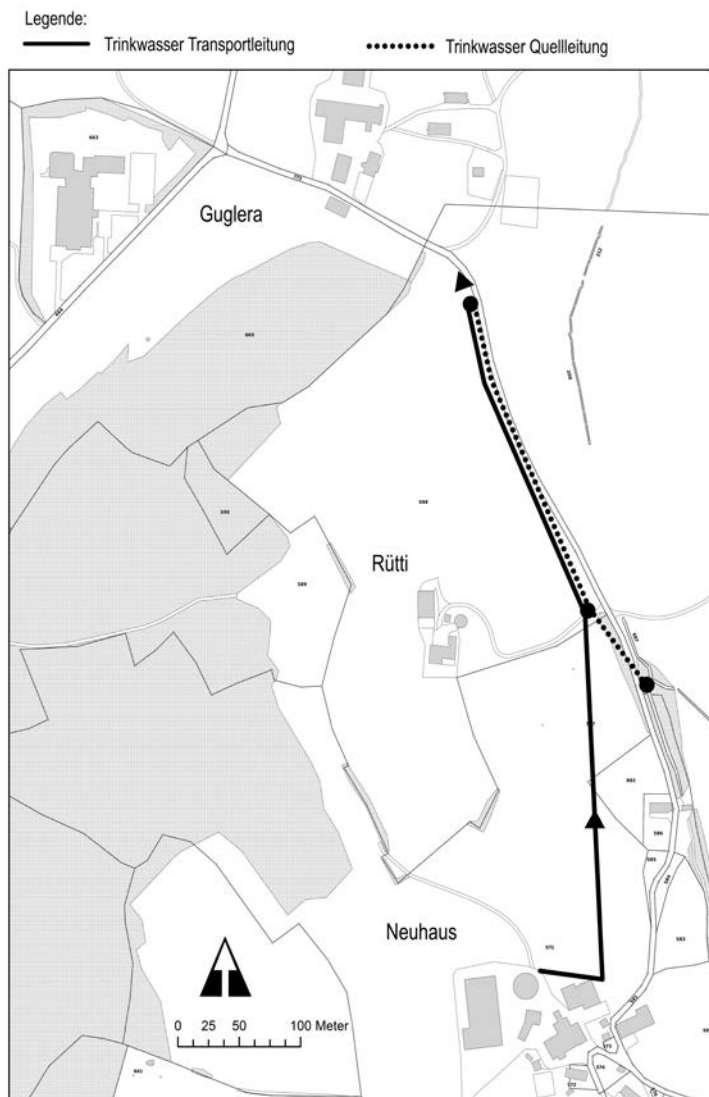
Die Sanierung sieht vor, auf einer Länge von rund 650m, zwischen dem Reservoir Weid und dem Klappenschacht Guglera, die bestehende Transportleitung aus Eternit durch Druckrohre aus Guss (DA 160 mm "BLUTOP") zu ersetzen.

Zeitgleich wird ab dem Sammel schacht Neuhaus auf einer Distanz von 400m die Quellenleitung der Quellen Neuhaus und Wald aus dem gleichen Rohrsystem (Druckrohre aus Guss DA 160 mm "BLUTOP") verlegt. Die bestehende Quellleitung ist teils aus unterschiedlichen Rohrsystemen (Eternit und Guss) zusammengebaut und ebenfalls sanierungsbedürftig. Auf Grund von Druckunterschieden von Quell- und Transportsystemen ist eine Parallelführung der Leitungen notwendig.

### Kosten und Beteiligung:

Die Kosten werden gemäss den Eigentumsverhältnissen von der Wasserversorgung Giffers-Tentlingen getragen:

	Kostenanteil	Kosten in CHF
Gesamtkosten WVG		270'000.00
Giffers	2/3	180'000.00
<b>Tentlingen</b>	<b>1/3</b>	<b>90'000.00</b>



### Finanzierung und Folgekosten:

Die Finanzierung der Sanierungskosten erfolgt durch eine Fondentnahme der Wasserversorgung Giffers Tentlingen. In diesem Fall belaufen sich die Folgekosten auf CHF 1'125.00 (1.25 % Amortisation nach HRM2).

### Bericht der Finanzkommission:

Die Finanzkommission hat das genannte Kreditbegehren geprüft und empfiehlt der Gemeindeversammlung, diesem Kredit über CHF 90'000.00 mit möglichen Folgekosten von CHF 1'125.00 (1.25 % Amortisation nach HRM2) durch eine Fondentnahme der Wasserversorgung Giffers-Tentlingen zuzustimmen.

### Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung diesem Kreditbegehren der Wasserversorgung Giffers-Tentlingen zuzustimmen.

**Abstimmung:**

JA: einstimmig

**2.5 Schlussabstimmungen über den Laufenden Voranschlag und den Investitions-  
voranschlag 2021****Bericht der Finanzkommission****Gabriel Lauper, Präsident der Finanzkommission, präsentiert den Bericht der Finanzkommission:**

Die Gemeinde Tentlingen hat sich entschieden, das neue Rechnungslegungsmodell HRM2 bereits per 01.01.2021 einzuführen. Dies obwohl u.a. aufgrund der Corona-Krise auch ein späterer Einführungstermin per 01.01.2022 möglich gewesen wäre. Die Finanzkommission unterstützt den Entscheid das neue Rechnungsmodell bereits auf das Jahr 2021 einzuführen. Die Gemeinde Tentlingen kann sich somit als fortschrittliche Gemeinde präsentieren. Besten Dank für die speditive Umsetzung an Matthias Thürler.

Wir haben den Voranschlag 2021 nach HRM2 geprüft. Die Veränderungen gegenüber HRM1 wurden uns im Detail erläutert und konnten für alle Budgetposten nachvollzogen werden.

Die Finanzkommission empfiehlt der Gemeindeversammlung somit, dem Voranschlag 2021 der Erfolgsrechnung mit einem Defizit von CHF 14'700.00 und dem Investitionsvoranschlag 2021 mit Nettoinvestitionen von CHF 4'498'700.00 zuzustimmen.

**Antrag:**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung folgenden Anträgen zuzustimmen:

- a) Die Genehmigung des Voranschlags 2021 der Erfolgsrechnung mit einem Defizit von CHF 14'700.00.
- b) Die Genehmigung des Investitionsvoranschlags 2021 mit Nettoinvestitionen von CHF 4'498'700.00.

**Abstimmung**

- a) JA: einstimmig
- b) JA: einstimmig

**Traktanda 3: Finanzreglement****Ausgangslage:**

Mit der Umstellung auf HRM2 muss die Gemeinde auch ein Finanzreglement von der Gemeindeversammlung genehmigen lassen. Die Mehrheit der im Finanzreglement festgeschriebenen Artikel befanden sich bereits im internen Organisationsreglement des Gemeinderates. Zudem sind die Entscheidungskompetenzen neu im Finanzreglement aufgeführt, welche bis jetzt jeweils anfangs einer neuen Legislaturperiode beantragt werden mussten.

**Der Entwurf des neuen Finanzreglements wurde am 12.10.2020 durch den Gemeinderat genehmigt und auf der Homepage und im Mitteilungsblatt der Gemeinde Nr. 2/ 2020 publiziert. Ebenfalls wurde die Vorprüfung durch den Kanton bereits gemacht.**

**Bericht der Finanzkommission präsentiert durch deren Präsident Gabriel Lauper:**

Die Finanzkommission hat das Finanzreglement geprüft und beurteilt die dem Gemeinderat zugewiesenen Kompetenzen als sachgerecht und angemessen. Der Gemeinderat kann somit innerhalb eines klar definierten finanziellen Rahmens rasch entscheiden und erhöht damit seine Handlungsfähigkeit. Die Finanzkommission empfiehlt darum der Gemeindeversammlung vorbehaltlos, das Finanzreglement zu genehmigen.

**Antrag des Gemeinderates:**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung dem Finanzreglement der Gemeinde Tentlingen zuzustimmen.

#### Diskussion:

##### Der Syndic Gerhard Liechti erläutert hierzu:

- Die Aktivierungsgrenze für die Laufende Rechnung liegt wie bisher bei CHF 30'000.00. Ist man über diesem Betrag handelt es sich um Investitionen und diese müssen gemäss HRM2 abgeschrieben werden. Das heisst, dass der Gemeinderat Geschäfte bis CHF 30'000.00 eigenständig bewilligen kann. Neu ist jedoch, dass bei einem Betrag ab CHF 100'000.00 mit fortlaufenden Kosten über 10 Jahre, dies auch als Investition gilt, obwohl der jährliche Betrag unter CHF 30'000.00 liegen würde.

#### Beschluss:

JA: einstimmig

#### Traktanda 4: Verschiedenes

Der **Ammann Gerhard Liechti** teilt unter Verschiedenes mit:

- Im aktuellen Mitteilungsblatt Nr. 2 der Gemeinde ist ein Fragebogen betreffend die **Grüngutabfuhr** abgedruckt. Der Fragebogen ist auch auf unserer Homepage verfügbar. Die über 70 abgegebenen Fragebögen wurden ausgewertet. Das Fazit der Antworten sieht folgendermassen aus:
  - Eine Haus-zu-Haus Sammlung ist nicht mehr wegzudenken.
  - Mehrheitlich ist die Bereitschaft eines finanziellen Beitrages vorhanden.
  - Es entstehen zusätzliche Kosten von ca. CHF 20'000.00 – 25'000.00 pro Jahr.
  - Das entspricht einem Betrag von ca. CHF 40.00 pro Haushalt pro Jahr.
  - Diese zusätzlichen Kosten dürfen nicht durch Steuergelder gedeckt werden.
  - Es werden nun die Möglichkeiten einer Finanzierung geprüft.
  - Ein Vorschlag wird an der Gemeindeversammlung vom 23. April 2021 präsentiert.

**André Rickenbach** fragt, ob man die Grüngutabfuhr zusammen mit Giffers organisieren könnte. **Der Ammann** erklärt, dass wir mit Giffers im Gespräch sind.

**Gabriel Lauper** fragt, ob die Grüngutcontainer im Werkhof bleiben werden. **Der Ammann** sagt, dass auch dies zuerst mit Giffers abgeklärt werden muss.

**Norbert Calame** sagt, dass z.B. der Tannenweg eine Sackgasse ist. Könnte der Lastwagen trotzdem bis nach hinten fahren? Der Ammann teilt mit, dass solche Fragen noch im Detail besprochen werden müssen.

Der **Syndic** teilt weiter mit:

- Wir brauchen euch für die **Gemeinderatswahlen vom 7. März 2021!** Bis heute wurden noch keine Rückmeldungen der Parteien gemacht. Leider sieht es momentan nicht so gut aus, dass sich genügend Personen für den Gemeinderat finden. Am 25.01.2021 um 12.00 Uhr ist Eingabeschluss der Wahllisten. Er macht an dieser Stelle Werbung für dieses interessante Amt. Es macht Spass im Team etwas zu erreichen. Er und alle anderen Gemeinderäte und Gemeinderätinnen sind der/die Ansprechpartner/in, wenn sich jemand Fragen hat.
- Die Öffnungszeiten des Sammelhofs: In der Weihnachts- und Neujaarswoche ist jeweils nur der Dienstagnachmittag geöffnet, da die anderen Tage alle auf Feiertage fallen.
- Die nächste Gemeindeversammlung findet am 23. April 2021 und die erste Gemeindeversammlung mit dem neuen Gemeinderat findet am 11. Juni 2021 statt.

#### Weiter Fragen und Anmerkungen von den Teilnehmerinnen und Teilnehmern:

- **Andreas Aeby** fragt, warum wir keine Vergünstigung von den Kaisereggbahnen erhalten, da wir ja auch einen Anteil daran bezahlen. **Der Syndic** sagt, dass dies leider in diesem Fall so ist. Aber er will diese Anmerkung in die Diskussion um ein eventuell neues Schwimmbad im Sensebezirk einbringen.

- **Roland Böhlen** fragt, wie weit man mit der neuen Brücke über die Aergera in der Stersmühle sei. **Gemeinderat Willy Riedo** gibt Auskunft: Die verschiedenen involvierten Ämter haben alle das O.K. zum Bau der Brücke gegeben. Jetzt hat sich Armasuisse wegen der Übersetzstelle für militärische Übungszwecke gemeldet. Sie wollen diese Übersetzstelle auch künftig benutzen. Leider ist die Brücke der Armee nur 46m und unsere geplante Brücke 50m lang. Armasuisse wünscht nun eine Kürzung unserer Brücke auf 46m. Dies kommt für die Ämter nicht in Frage, da die Aergera ein Schutzgebiet von nationaler Bedeutung ist und solche Projekte der Armasuisse nicht möglich sind. Wir warten ab, wie die Sache zwischen den Ämtern und Armasuisse weitergeht und werden zu gegebener Zeit wieder informieren.
- **Mathilde Delley** fragt, wie es nun mit der Ausserschulischen Betreuung ASB weitergeht. **Der Syndic** teilt mit, dass man mit einer privaten Organisation in Verhandlungen steht. Obwohl noch einige Fragen geklärt werden müssen, sieht er der Eröffnung zum Schulanfang im Herbst positiv entgegen.
- **Roland Böhlen** fragt, wie es um die Ortsplanung stehe, da er eine Einsprache gemacht hat. **Der Syndic** teilt mit, dass unsere Ortsplanung beim Kanton zur Prüfung liegt. Dies dauert ca. noch 8 – 16 Monate. Dann wird der Kanton dazu Stellung nehmen, auch zur besagten Einsprache.
- **Esther Nabholz Stoll** fragt betreffend dem von ihr ausgefüllten Fragebogen "Alterskonzept", dass sie seither nichts mehr davon gehört hat. **Gemeinderat Willy Riedo** antwortet, dass man auf die Resultate der Auswertung des Fragebogens in einem Treffen mit der Bevölkerung dem "Dorfgespräch" hätten einfließen lassen wollen. Leider ist es wegen Corona nicht zu dem Anlass gekommen. Dies wird jedoch nachgeholt, wenn es die Situation mit Corona wieder erlaubt.

Zum Abschluss der Versammlung bedankt sich der **Ammann Gerhard Liechti** bei seinen Ratskollegen für die gute Zusammenarbeit. Auch dankt er allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Verwaltung, des Schulhausunterhaltsteam und dem Strassen- und Winterdienst für die geleistete Arbeit. Zudem bedankt er sich bei allen Anwesenden für ihr Interesse, die Bemerkungen und die Anregungen während der Versammlung. Als kleines "Merci" darf jeder am Schluss der Versammlung einen "Samichlausbiber" mit nach Hause nehmen. Bevor die Sitzung beendet wird, bedankt sich der **Vize-Ammann David Rotzetter** für die geleistete Arbeit beim Syndic. Dies auch unter den erschwerten Bedingungen wegen Coronakrise. Er hat dies sehr gut gemeistert. Dies wird mit einem kräftigen Applaus verdankt.

**Der Syndic** wünscht allen einen guten Heimweg, frohe Festtage und ein gutes neues Jahr. Er hofft, dass im Jahr 2021 Corona uns das Leben nicht mehr schwer macht und wir alle gesund bleiben. Die Sitzung wird um 21.30 Uhr geschlossen.

Jérôme Gugler  
Gemeindeschreiber

Liechti Gerhard  
Ammann

#### **Antrag des Gemeinderates:**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung dem Protokoll vom 11.12.2020 zuzustimmen.

### **Traktanda 2: Rechnungsablage 2020 mit Bericht der Revisionsstelle**

Die Jahresrechnung 2020 schliesst erfreulicherweise mit einem Gewinn von CHF 282'309.47. Dies nach freien Abschreibungen im Betrage von CHF 7'479.54 Das genaue Zahlenmaterial können Sie aus den Seiten 2 - 19 entnehmen.

Die Revisionsstelle hat die Rechnung 2020 Anfang März 2021 geprüft (Siehe Bericht auf Seiten 27 und 28).

Der Gemeinderat seinerseits hat die Jahresrechnung 2020 am 22. März 2021 geprüft und genehmigt. Die Finanzkommission hat die Rechnung ebenfalls eingesehen.

**Antrag des Gemeinderates:**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Annahme der Jahresrechnung 2020.

<b>Traktanda 3: Gewässerverbauungen; Rückbau Kieswerk und Renaturierung; Kreditbegehren</b>
---

**Ausgangslage:**

Der auf der südlichen Seite der Stersmühlestrasse liegende Teil des Kieswerks liegt im eidgenössisch geschützten Aueperimeter. Der Hauptteil der betroffenen Grundstücke gehört dem Staat Freiburg, welcher den Nutzungsvertrag nicht mehr verlängert. Die Gebäude und Installationen müssen abgebrochen und der Uferbereich wieder in einen Zustand wie vor der Nutzung durch das Kieswerk zurückgesetzt werden. Diese Instandstellungsarbeiten müssen durch das Kieswerk finanziert werden. Das Projekt wurde letzten Sommer öffentlich aufgelegt. Die Bau- und Abbaubewilligung liegt vor.

Das Kieswerk hat Anfang April 2021 mit den Abbauarbeiten begonnen.

**Arbeiten für die Gemeinde Tentlingen**

Die Gemeinde Tentlingen möchte im Rahmen dieses Rückbaus folgende Arbeiten ausführen:

- **Verlegen der Sauberwasserkanalisation**

Die Oberflächenentwässerung der Bauzone in der Stersmühle wurde seinerzeit direkt in die Aergera abgeleitet. In der Zwischenzeit hat sich das Bachbett gehoben und die Ausläufe mussten bereits mehrere Male freigelegt werden. Dies ist jedes Mal mit Kosten verbunden. Das Bachbett ist heute so hoch, dass die oberen Ausläufe nicht mehr direkt in die Aergera geleitet werden können. Es sind zwei neue Sauberwasserkanäle geplant. Die Arbeiten werden im Rahmen des Hochwasser- und Renaturierungsprojektes subventioniert.

- **Entfernen der Reste der ehemaligen Bachsperre**

Der grösste Teil der Bachsperre unterhalb des Kieswerkes wurde im Rahmen der ersten Etappe des Hochwasser- und Renaturierungsprojektes bereits entfernt. Die rechtsufrige Flügelmauer wurde seinerzeit provisorisch belassen, um den Schutz der Ausgleichsbecken sicherzustellen. Sie soll jetzt ebenfalls entfernt werden.

- **Bau eines Pufferstreifens mit Parkplätzen**

In langen Verhandlungen konnte die Gemeinde erreichen, dass entlang der Gemeindestrasse bis auf Höhe des heutigen Betriebsgebäudes ein ca. 5m breiter Pufferstreifen verbleibt, welcher bei besonderen Anlässen und an stark frequentierten Wochenenden als Parkplatz gebraucht werden kann. Entlang der Böschung wird ein Lebhag errichtet.



- **Schutz der zukünftigen Böschung vor Erosion**

Um die Gemeindestrasse zu schützen, werden in regelmässigen Abständen Buhnen aus grossen mit Seilen verbundenen Blöcken verlegt. Teilweise kommen auch Raubäume und Weidenfaschinen zum Einsatz.

- **Bau eines Biotops**

Das unterste Absetzbecken ist ausserhalb des Perimeters der vorgesehenen Bachausweitung. Es soll mindestens temporär weiterhin als Amphibienteich dienen. Es wird zu diesem Zweck umgestaltet.

- **Landabtausch**

Die von der Rekultivierung betroffenen Parzellen gehören teilweise dem Staat Freiburg, teilweise der Gemeinde Tentlingen. Die Besitzverhältnisse sollen an die neuen Gegebenheiten angepasst werden: Neues Bachbett und Böschung zu den öffentlichen Gewässern, Pufferzone mit Parkplätzen zur Gemeinde. Auch diese Arbeiten werden subventioniert, es fallen hauptsächlich Geometerkosten an.

### Kostenzusammenstellung:

Die folgende Kostenzusammenstellung beruht auf dem Auflageprojekt, sie hat eine Genauigkeit von ca. +-20%. Die Subventionsverfügung liegt noch nicht vor. Die reinen Abbruchkosten der Gebäude und der technischen Anlagen werden zu 100% durch die Vigier bezahlt und sind hier nicht aufgeführt.

Arbeit	Gesamtkosten CHF	Subventionen CHF	Restkosten CHF	davon Gemeinde CHF
Baustelleneinrichtung/Regiearbeiten	23'600	9'600	14'000	7'000
Vorbereitungsarbeiten inkl Sperrenabbruch	11'250	7'200	4'050	2'900
Wasserumleitung, Wasserhaltung	5'000	4'000	1'000	500
Erdarbeiten inkl. Rekultivierung	954'600	59'600	895'000	23'400
Hartverbauungen	156'500	125'200	31'300	15'650
Ingenieurbilogie, Bepflanzung, Ansaat	20'000	16'000	4'000	2'000
Parkplätze, Wendeplätze	36'500	0	36'500	36'500
Kanalisation	141'800	83'950	57'850	57'850
MWST, Unvorhergesehenes	240'750	54'500	186'250	56'500
Technische Kosten, Landabtausch	161'000	92'400	68'600	33'100
<b>Total</b>	<b>1'751'000</b>	<b>452'450</b>	<b>1'298'550</b>	<b>235'400</b>

Baukosten Anteil Gemeinde Tentlingen

CHF 490'000.00

abzüglich der zu erwartenden Subventionen

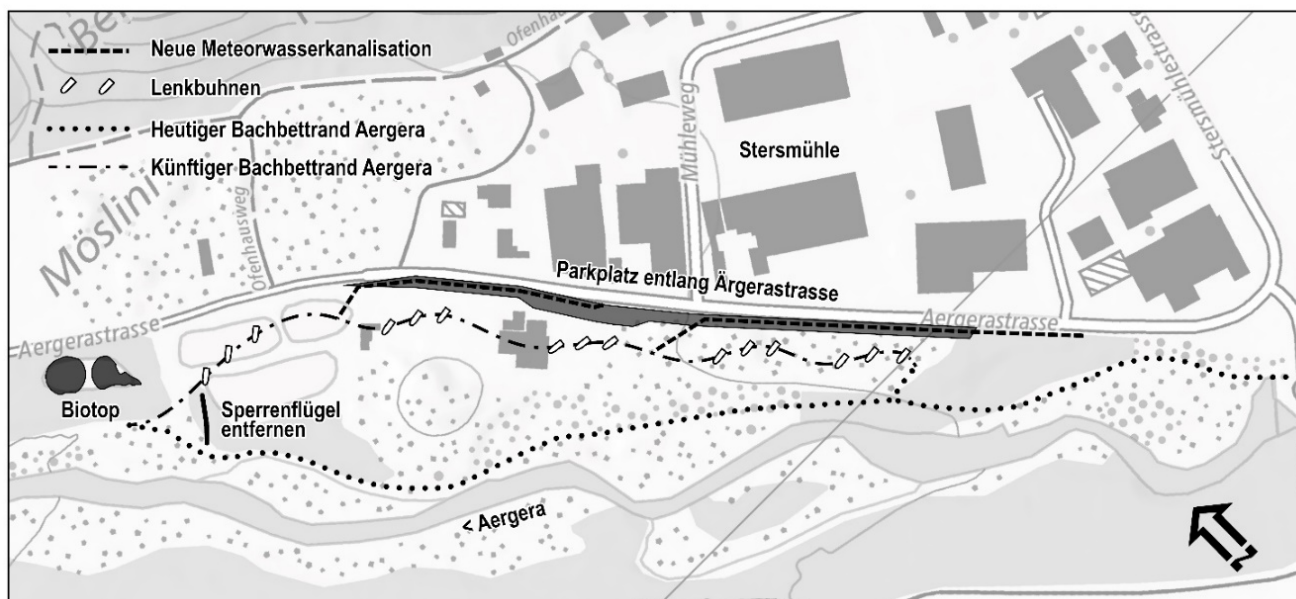
CHF 254'600.00

**Restkosten Anteil Gemeinde Tentlingen**

**CHF 235'400.00**

=====

## Übersicht über die geplanten Massnahmen



### Finanzierung und Folgekosten:

Die Finanzierung erfolgt durch "laufende Gelder" oder durch Darlehensaufnahme. Die Folgekosten im Falle einer Darlehensaufnahme belaufen sich im ersten Jahr auf:

Amortisation:	CHF	5'885.00	(2,5 % = 40 Jahre nach HRM2)
Zins:	CHF	<u>1'177.00</u>	(0,5 %)

**Total:** **CHF 7'062.00**  
=====

Die jährlichen Amortisationskosten stellen sich wie folgt zusammen:

Ausgaben:	Gesamtkosten	2.50 % von CHF 490'000.00 =	CHF 12'250.00
Einnahmen:	mögliche Subventionen	2.50 % von CHF 254'600.00 =	<u>CHF 6'365.00</u>
<b>Total Amortisationskosten</b>			<b>CHF 5'885.00</b> =====

### Antrag des Gemeinderates:

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung diesem Kreditbegehren von CHF 490'000.00 (abzüglich den zu erwartenden Subventionen von CHF 254'600.00) zuzustimmen.

## Traktanda 4: Wasserversorgung Giffers-Tentlingen; Ersatz Hydranten; Kreditbegehren

### Sachverhalt

Im Gemeindegebiet von Giffers und Tentlingen befinden sich 154 Hydranten, welche dem Brandschutz der Bevölkerung dienen. Rund 40 Hydranten sind über 50 Jahre alt und sollten erneuert werden, um den heutigen Anforderungen zu entsprechen.

Das eingereichte Subventionsgesuch im Jahr 2019 bei der Kant. Gebäudeversicherung für den Ersatz dieser Hydranten wurde bewilligt. Die Arbeiten müssen aber bis spätestens im Jahr 2022 ausgeführt werden, damit wir in den Genuss der Subventionen kommen.

<b>Gesamtkosten Erneuerungen, Tiefbau, Material (exkl. MwSt.)</b>	<b>CHF 200'000.00</b> =====
Einnahmen Subventionen KGV	CHF 80'000.00
<b>Zwischentotal</b>	<b>CHF 120'000.00</b>
Einnahmen Anteil Gemeinde Giffers 2/3	CHF 80'000.00
<b>Restkosten Anteil Gemeinde Tentlingen 1/3</b>	<b>CHF 40'000.00</b> =====

### Finanzierung und deren Folgekosten

Die Finanzierung erfolgt durch "laufende Gelder".  
Die Amortisation beträgt 80 Jahre. (HRM2)

Die jährlichen Folgekosten für die Wasserversorgung Giffers-Tentlingen stellen sich wie folgt zusammen:

Ausgaben:	Gesamtkosten	1.25 % von CHF 200'000.00	=	CHF 2'500.00
Einnahmen:	Anteil Gemeinde Giffers	1.25 % von CHF 80'000.00	=	CHF 1'000.00
	Subventionen KGV	1.25 % von CHF 80'000.00	=	CHF 1'000.00

Die jährlichen Folgekosten für die Gemeinde Tentlingen betragen = CHF 500.00

### Antrag des Gemeinderates:

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung diesem Kreditbegehren der Wasserversorgung Giffers-Tentlingen zuzustimmen.



## **Traktanda 5: Auserschulische Betreuung (ASB) ds'Atelier; Startfinanzierung; Genehmigung**

### **Ausgangslage:**

Die Gemeinden Giffers und Tentlingen möchten das Angebot an familienergänzender Betreuung erweitern, da in den letzten Jahren von den Eltern immer wieder, zusätzlich zum Mittagstisch, eine auserschulischer Tagesbetreuung gewünscht wurde. Der Gemeinderat musste aber feststellen, dass der Betrieb einer ASB, analog zur KITA, nicht zu den Kernkompetenzen einer Gemeinde gehört. Mit grosser Begeisterung hat der Gemeinderat im letzten Jahr die Ankündigung, dass die Singschule eine ASB gründen wolle, zur Kenntnis genommen. Nach verschiedenen Gesprächen freut sich der Gemeinderat, dass ab dem Schuljahr 2021/22 eine solches Angebot starten wird, was uns schriftlich am 11. März 2021 von Seiten der Singschule bestätigt wurde.

### **Finanzielles:**

Die Gemeinden Giffers und Tentlingen unterstützen die ASB ds'Atelier mit einer Startfinanzierung. Dies vorerst für 3 Jahre (2021 – 2023), danach wird eine Standortanalyse durchgeführt. Der Gemeinderat hat beschlossen, den Anteil der Gemeinde Tentlingen von CHF 8'200.00 auf CHF 10'000.00 aufzurunden und um somit den Start der ASB ds'Atelier zu vereinfachen. Ebenfalls wird die Gemeinde Tentlingen die Betreuungskosten von Eltern mit bescheidenem Einkommen analog zur KITA subventionieren. Es kommen dafür die identischen Dokumente wie bei der KITA zur Anwendung, was den Übertritt von der KITA in die ASB für die Eltern und die Gemeinde vereinfacht. Die Startfinanzierung erfolgt durch Laufende Gelder und wird über die Erfolgsrechnung verbucht.

### **Antrag des Gemeinderates:**

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung einer Startfinanzierung an die ASB ds'Atelier von je CHF 10'000 für die Kalenderjahre 2021, 2022 und 2023 zuzustimmen und dem Gemeinderat die Kompetenz zu erteilen, diese nach einer Standortbestimmung im Jahr 2024 bei Bedarf weiterzuführen.

## **Traktanda 6: Abfallbeseitigung; Grünabfuhr; Einführung Vignetten-Gebühr; Genehmigung**

### **Ausgangslage:**

Aufgrund der Covid-19 Kriese musste im Frühling 2020 die bisherige Grüngutsammlung aufgehoben werden. Der Gemeinderat von Tentlingen hat sich damals entschieden, das Grüngut vorerst mit einer Haus zu Haus Sammlung einzusammeln. Mit einer Umfrage im Herbst 2020, hat der Gemeinderat Rückmeldungen über die Zufriedenheit erhalten. Über 95% der Antworten bewerteten den Haus zu Haus Service positiv und 92% bevorzugten diese Sammlungsart gegenüber der Grüngutmulde auf dem Sammelhof. Aufgrund der sehr grossen Akzeptanz der neuen Haus zu Haus Sammlung hat sich der Gemeinderat entschieden, diesen Service weiter zu führen. Gleichzeitig können wir das Verkehrsaufkommen auf der Sammelhof reduzieren und so das Unfallrisiko minimieren.

**Grünabfuhr:**

Die Haus zu Haus Grünabfuhr wird in den Monaten März bis Oktober wöchentlich und von November bis Februar alle vierzehntage durchgeführt. Um die neue Dienstleistung nutzen zu können, benötigen Sie einen Grüncontainer mit entsprechender Vignette. Um den Container der betroffenen Liegenschaft zuzuordnen, wird die Vignette mit einer fortlaufenden Nummer versehen. Es ist geplant Normcontainer in vers. Grössen zuzulassen. Eine detaillierte Information aller Haushalte erfolgt nach der Genehmigung durch die Gemeindeversammlung

**Finanzielles:**

Der Gemeinderat schlägt vor, dass jeder Haushalt bei der Gemeindeverwaltung eine nummerierte Vignette für CHF 20 (Behälter bis 240 Liter) und CHF 40 (für Behälter ab 250 Liter) auf der Gemeindeverwaltung beziehen kann. Mit diesen Abgaben kann ein Teil der Transport-Mehrkosten gedeckt werden. Aufgrund der sehr tiefen Erstattungen auf gesammeltes Material (Papier, Metall, Glas, usw.) wird der Gemeinderat im Jahr 2021 auch die Grundgebühr anheben müssen. Diese Erhöhung erfolgt gemäss gültigem Abfall Reglement und liegt in der Kompetenz des Gemeinderates. Bei einer Genehmigung der neuen Haus zu Haus Grüngutsammlung wird der Gemeinderat das Reglement der Abfallbewirtschaftung vom Jahr 2002 überarbeiten und im Jahr 2022 der Gemeindeversammlung vorlegen.

**Antrag des Gemeinderates:**

Der Gemeinderat beantragt die provisorische Haus zu Haus Grüngutsammlung definitiv einzuführen und den Mehraufwand bei den Transportkosten durch einer jährliche Vignetten-Gebühr zu decken.



# Gemeindemitteilungen

## Einwohnerkontrolle

Stand der Einwohner per 31.12.2019	1'338
+ Geburten	09
- Todesfälle	07
+ Zuzüge	93
- Wegzüge	81
Wanderungszunahme Total	+ 14
Stand der Einwohner per 31.12.2020	1'352

## Schul- und Ferienplan Schuljahr 2021 - 2022

Schule	26.08.2021 – 17.10.2021
Herbstferien	18.10.2021 – 29.10.2021
Schule	02.11.2021 – 23.12.2021
Weihnachtsferien	24.12.2021 – 07.01.2022
Schule	10.01.2022 – 25.02.2022
Fasnachtsferien	28.02.2022 – 04.03.2022
Schule	22.02.2022 – 01.04.2022
Osterferien	15.04.2022 – 29.04.2022
Schule	02.05.2022 – 08.07.2022

### Ferientage:

Allerheiligen	Montag, 01.11.2021
Mariä Empfängnis	Mittwoch, 08.12.2021
Auffahrt	Donnerstag, 26.05.2022
Brücke nach Auffahrt	Freitag, 27.05.2022
Pfingstmontag	Montag, 06.06.2022
Fronleichnam	Donnerstag, 16.06.2022
Brücke nach Fronleichnam	Freitag, 17.06.2021

## Inkasso der Gemeinde- und Pfarreisteuren

Den Steuerpflichtigen der Gemeinde Tentlingen werden die Anzahlungen für die Gemeindesteuern 2021 in den nächsten Tagen zugestellt. Sie können die Steuern wie folgt bezahlen:

1. Für die einmalige Zahlung bis 31. Mai 2021 wird ein Skonto gutgeschrieben.
2. Die Zahlung der Steuern erfolgt in 9 Raten ab Ende Mai 2021 bis Ende Januar 2022.

Die Anzahlungen wurden auf der Grundlage der definitiven Gemeindesteuerrechnung (wenn vorhanden 2019) berechnet. Allfällige Vorjahresguthaben werden nicht den Anzahlungen 2021 angerechnet, sondern Ihnen bei der Steuerabrechnung 2021 zurückbezahlt.

Damit die Zahlungen dem richtigen Steuerjahr zugeordnet werden können, ist es wichtig, dass Sie die Überweisung mit der richtigen Referenznummer des Einzahlungsscheins erfassen. Diese Referenznummer ändert in jedem Steuerjahr. **Bei Daueraufträgen und insbesondere bei Überweisungen via E-Banking muss die Referenznummer für jedes Steuerjahr neu angepasst werden.** Bitte halten Sie die Zahlungstermine ein, damit ersparen Sie sich die Verrechnung von Verzugszinsen.

Personen, auf welche folgende Kriterien zutreffen, sind gebeten, eine Neuberechnung zu verlangen oder gegebenenfalls die Gemeindeverwaltung kontaktieren:

- Personen, welche neu eine Erwerbstätigkeit aufnehmen, vor allem Lehrlinge, welche die Berufsausbildung abschliessen oder abgeschlossen haben.
- Personen, welche keine Anzahlungsrechnung erhalten haben.
- Personen, welche im laufenden Jahr wesentliche Änderungen der Einkommensverhältnisse erfahren.

Sollten Ihre Anzahlungen nicht der Realität entsprechen, nehmen Sie bitte rasch Kontakt mit der Gemeindekasse Kontakt auf.

## Defibrillator NEU beim Eingang zum Heim Linde



Beim Eingang zum Heim Linde gibt es neu einen Defibrillator der 24 Stunden zugänglich ist und in Deutsch und Französisch bedient werden kann.

## Erneuerungen im Strassenwesen



Die Bushaltestellen wurden saniert:



Neue Bänke und Abfallbehälter



Neue Überdachung, Bank und Abfallbehälter bei der Haltestelle Dürrenberg



Neuer Wartebereich für die Schulkinder mit Wetterschutz und Sicherheitsumzäunung



Güterwege und Hofzufahrten saniert:

- Präderwanstrasse
- Buechstrasse
- Nesslerastrasse

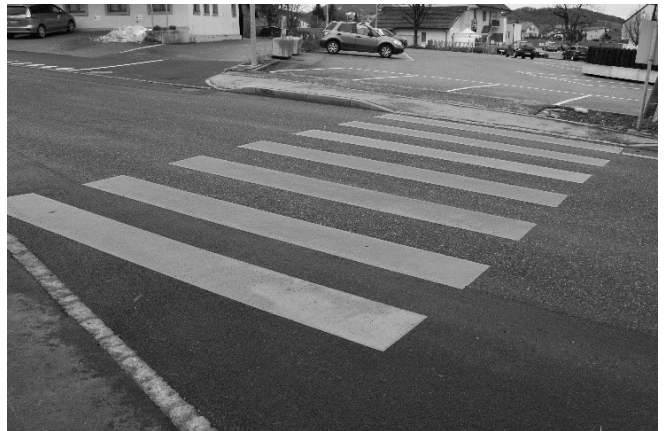


Kapellacker Strasse komplett saniert,  
inklusive Frisch- und Abwasserleitungen



Fussgängerstreifen:

- 6x erneuert
- 1x verlegt



Pädagogischer Radar im Einsatz



## Umfrage Verkehrsberuhigung

Leider konnte der Gemeinderat das schon lange angekündigte Treffen mit der Bevölkerung, dem sogenannten "Dorfgespräch", wegen der Coronakrise nicht durchführen. Es ist geplant, dies als prioritäres Projekt in der neuen Legislatur neu zu lancieren. Das Thema Verkehrsberuhigung wird dabei eines der Hauptthemen sein. Der Gemeinderat hat beschlossen, mit einer ersten Umfrage die Meinung der Bevölkerung einzuholen. Ihre Rückmeldungen dienen dem Gemeinderat als Grundlage für die nächsten Schritte. Darum rufen wir die Bevölkerung auf, den nachfolgenden Umfragebogen zur Verkehrsberuhigung auszufüllen und auf der Gemeindeverwaltung abzugeben. **Der Fragebogen kann auch online unter [www.tentlingen.ch](http://www.tentlingen.ch) ausgefüllt werden.** Vielen Dank für Ihre wertvolle Mithilfe. Der Gemeinderat

### 1. Ihre Meinung für die Einführung von Geschwindigkeit Reduktion

#### A - Verbindungsstrasse

Dorfstrasse 50 km/h <input type="checkbox"/>	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
--	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Dorfstrasse 30 km/h <input type="checkbox"/>	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
--	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Sterstmühlestrasse 50 km/h <input type="checkbox"/>	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
---	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Sterstmühlestrasse 30 km/h <input type="checkbox"/>	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
---	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Kommentar Verbindungsstrasse

---

#### B - Zubringerstrasse

##### 30 Zone

Spittelstrasse <input type="checkbox"/>	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
--	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Präderwanstrasse <input type="checkbox"/>	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
--	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Baletschied	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
-------------	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Dürrenbergstrasse	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
-------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Kommentar Zubringerstrasse

---

### C - Quartierstrasse

#### 30 Zone

Abnet	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
-------	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Baletschied	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
-------------	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Bergmatte	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
-----------	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Dürrenbergstrasse	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
-------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Sonnhalde	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
-----------	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Uf em Bärq	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
------------	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Zälgstrasse / Kapellacker	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	--

#### 20 Zone (Begegnungszone)

Abnet	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
-------	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Baletschied	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
-------------	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Bergmatte	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
-----------	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Dürrenberg	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
------------	-----------------------------------	-------------------------------------	--

Sonnhalde	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
Uf em Bärgh	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>
Zälgstrasse/ Kapellacker	Dafür <input type="checkbox"/>	Dagegen <input type="checkbox"/>	Keine Angabe / neutral <input type="checkbox"/>

Kommentar Quartierstrasse

---

## 2. Gründe für Temporeduktion

### A - Verbindung Strasse

Lärmreduktion	Hoch <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>	Tief <input type="checkbox"/>	Keine Angabe <input type="checkbox"/>
Sicherheit auf der Strasse	Hoch <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>	Tief <input type="checkbox"/>	Keine Angabe <input type="checkbox"/>

Weitere Gründe

---



---

### B - Zubringer Strasse

Lärmreduktion	Hoch <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>	Tief <input type="checkbox"/>	Keine Angabe <input type="checkbox"/>
Sicherheit auf der Strasse	Hoch <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>	Tief <input type="checkbox"/>	Keine Angabe <input type="checkbox"/>
Feinstaubreduktion / Abgas	Hoch <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>	Tief <input type="checkbox"/>	Keine Angabe <input type="checkbox"/>

Weitere Gründe

---



---

### C - Quartier Strasse

Lärmreduktion	Hoch <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>	Tief <input type="checkbox"/>	Keine Angabe <input type="checkbox"/>
Sicherheit auf der Strasse	Hoch <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>	Tief <input type="checkbox"/>	Keine Angabe <input type="checkbox"/>
Mehr Platz für Kinder	Hoch <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>	Tief <input type="checkbox"/>	Keine Angabe <input type="checkbox"/>
Parkplätze auf der Strasse	Hoch <input type="checkbox"/>	Mittel <input type="checkbox"/>	Tief <input type="checkbox"/>	Keine Angabe <input type="checkbox"/>

Weitere Gründe

---

### 3. Braucht es andere Massnahmen?

---

---

### 4. Würden Sie es begrüßen, wenn der Gemeinderat eine kleine Vorstudie in Auftrag gibt (max. CHF 20'000.00) um diese mit einem Projekt an der Gemeindeversammlung Dezember 2021 vorzustellen?

Ja  
☐

Keine Meinung  
☐

Nein  
☐

### 5. Bemerkungen:

---

---

---

---

## Information an die Hundehalterinnen und -halter

### 1. Beanstandungen

Die Oberämter, die Gemeinden und die Kantonspolizei sind regelmässig mit Klagen betreffend streunende Hunde, Verunreinigung des öffentlichen und privaten Raumes sowie Belästigung durch störendes Gebell konfrontiert. Wir verweisen diesbezüglich auf

- das Kant. Gesetz über die Hundehaltung (HHG),  
[https://bdlf.fr.ch/app/de/texts\\_of\\_law/725.3](https://bdlf.fr.ch/app/de/texts_of_law/725.3)
- das Kant. Reglement über die Hundehaltung (HHR);  
[https://bdlf.fr.ch/app/de/texts\\_of\\_law/725.31](https://bdlf.fr.ch/app/de/texts_of_law/725.31)
- das Kant. Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB), Art. 12.

Insbesondere wird auf Art. 49 HHR hingewiesen: **Vom 1. April bis am 15. Juli müssen Hunde im Wald an der Leine geführt werden.** Die Vorschriften für Naturschutzgebiete bleiben vorbehalten.

### 2. Hundehaltungsbewilligung (Art. 19 HHG / Art. 8 HHR)

- 1 Wer einen Hund der vom Staatsrat bezeichneten 14 Rassen oder aus einer Kreuzung mit mindestens einer dieser Rassen züchten, halten oder einführen will, benötigt eine Bewilligung. Davon ausgenommen ist das vorübergehende Verbringen in das Kantonsgebiet für einen Aufenthalt von höchstens 90 Tagen, unter der Voraussetzung, dass das Tier an der Leine gehalten wird und einen Maulkorb trägt.
- 2 Wer mehr als vier über ein Jahr alte Hunde halten will, braucht unabhängig von deren Rasse eine Bewilligung.
- 3 Das Gesuch muss mindestens 30 Tage vor der Aufnahme einer Tätigkeit nach Absatz 1 oder 2 oder der Geburt des Hundes beim Veterinäramt eingereicht werden.

### 3. Hundehalteverbot (Art. 20 HHG)

- 1 Das Züchten, Halten und Abgeben, das Weitergeben und das Verbringen von Hunden in das Kantonsgebiet sowie der Handel mit Hunden der folgenden Gruppen ist verboten:

- a) Hunde des Typs Pitbull;
- b) Hunde aus der Kreuzung mit Hunden des Typs Pitbull;

### 4. Obligatorische Kennzeichnung (Art. 16 Abs. 1 HHG / Art. 6 Abs. 1 HHR)

Jeder Hund muss mit einem Mikrochip gekennzeichnet werden. Dies muss spätestens 3 Monate nach seiner Geburt geschehen, auf jeden Fall aber bevor er von der Halterin oder vom Halter, bei der oder dem er geboren wurde, weggegeben wird.

Die Hunde werden in der Datenbank AMICUS eingetragen. Die HundehalterInnen sind verpflichtet, jegliche Mutationen (z. B. Neuerwerb, Verkauf, Adressänderung, Tod) innert 2 Wochen wie folgt zu melden:

**Datenbank AMICUS:**

Änderungen der Personendaten und der Adresse, Abgabe (z.B. Verkauf oder Schenkung), Übernahme (z.B. Kauf oder Geschenk) und Tod Ihres Hundes unter [www.amicus.ch](http://www.amicus.ch) - siehe unter Rubrik «Benutzerkonto» – oder unter Helpdesk 0848 777 100.

Bei Meldungen werden folgende Angaben benötigt: Name, Vorname, Adresse oder Personen-ID- Nummer der HundehalterInnen und falls vorhanden die Mikrochip- Nummer des Hundes.

Die HundehalterInnen können E-Mailadresse, Telefonnummer, Sprache usw. selbst verwalten. Weitere Angaben finden Sie unter [www.amicus.ch](http://www.amicus.ch).

**Wohnsitzgemeinde:**

Erstmalige Hundebesitzer und sämtliche Änderungen der Personendaten und der Adresse.

**Oberamt des Sensebezirks** (Tel. 026 305 74 34, E-Mail: [oberamt.sense@fr.ch](mailto:oberamt.sense@fr.ch)):  
Korrekturen der Steuerrechnung

**5. Steuern (Art. 45 ff, Art. 50 HHG / Art. 52 ff, 60, 62 HHR)**

Die Haltung eines Hundes ist einer jährlichen kantonalen Steuer von CHF 100.00 sowie einer Verwaltungsgebühr von CHF 5.00 unterstellt. Sofern das Gemeindereglement eine Hundesteuer vorsieht, wird diese zusätzlich und zugleich mit der kantonalen Hundesteuer in Rechnung gestellt. Der Betrag ist innerhalb von 30 Tagen an den Finanzdienst des Kantons Freiburg zu entrichten. Gleichzeitig mit der Rechnung wird den HundehalterInnen ein Steuernachweis zugestellt.

Für die Haltung von Hunden, die im Verlaufe des Jahres geboren oder erworben wurden, wird die ganze Jahressteuer erhoben.

Jede Hinterziehung der Hundesteuer wird von der Kantons- oder Gemeindebehörde dem Oberamt angezeigt, das über den begangenen Verstoß entscheidet.

**6. Steuerbefreiung (Art. 55, 56 und 58 HHR)**

Hilfs-, Armee-, Polizei- und Lawinenhunde, Hunde der Wildhüter-Fischereiaufseher, Hunde für die Nachsuche von verletzten oder toten Tieren und Herdenschutzhunde sind von der Steuer befreit.

Als Hilfhunde gelten Blindenhunde und Behindertenhunde, die in einem als gemeinnützig anerkannten Zentrum ausgebildet wurden und die zum Ziel die soziale und professionelle Integration der Hundehalterin oder des Hundehalters haben.

Ebenfalls von der Steuer befreit sind Hunde, die zur aktiven Rettung eingesetzt werden wie Trümmersuchhunde, Lawinenhunde und Flächensuchhunde sowie Hunde, die im Rahmen des Projekts zur Vorbeugung von Bissverletzungen eingesetzt werden.

Die Steuerbefreiung der Hunde erfolgt gegen die Vorweisung einer Bescheinigung. Wir verweisen diesbezüglich auf Art. 55, 56 und 58 des Kantonalen Reglements über die Hundehaltung (HHR).

## 7. Haftpflichtversicherung (Art. 39 ff HHG / Art. 50 ff HHR)

Die ordentliche Halterin oder der ordentliche Halter des Hundes muss eine Haftpflichtversicherung haben, die eine Mindestdeckung von 1 Million Franken pro Ereignis für Personen- und Sachschäden vorsieht. Der Staatsrat legt die Mindestdeckung durch die Versicherung fest.

## 8. Auskünfte

Für weitere Auskünfte bitten wir Sie, die Internet-Seite des Kantonalen Amtes für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen LSVW zu konsultieren:  
[http://www.fr.ch/saav/de/pub/affaires\\_veterinaires/hundewesen.htm](http://www.fr.ch/saav/de/pub/affaires_veterinaires/hundewesen.htm) oder sich direkt mit der Abteilung für Hunde in Verbindung zu setzen (Tel. 026 305 80 00, E-Mail: [saav-vc@fr.ch](mailto:saav-vc@fr.ch)).

Oberamt des Sensebezirks



## FC Giffers - Tentlingen



Bist Du fussballbegeistert oder eventuell "Fussballaussteiger" und willst mit dem Fussball weiterhin verbunden sein? Willst Du Deinem Verein helfen? Trägst Du gerne Verantwortung? Magst Du den Umgang mit Menschen? Willst Du das Sackgeld aufbessern? Ja? Dann erfüllst Du schon viele Voraussetzungen, um Schiedsrichter oder Schiedsrichterin zu werden.

Der Schiedsrichter-Verantwortliche des FC Giffers-Tentlingen, Raphael Gaudart, gibt Dir unter 079 366 83 68 oder E-Mail [praesident@fcgiffers-tentlingen.ch](mailto:praesident@fcgiffers-tentlingen.ch) gerne weitere Auskünfte.



## "AbfallMemo" Mobile Applikation für das Smartphone

Sie können sich jederzeit und überall mit der kostenlosen Smartphone App "AbfallMEMO" informieren. Wir laden Sie ein, diese herunterzuladen.

Zusätzliche Informationen auf der Homepage:

- <https://www.memodechets.ch/MemoAbfall/Tentlingen>
- <https://www.memodechets.ch/MemoAbfall/Giffers>



## Ludothek Giffers-Tentlingen und Umgebung

In der Ludothek können Gesellschaftsspiele, Fahrzeuge, und andere Spielsachen zu einem günstigen Preis ausgeliehen werden. So wie in Bibliotheken Bücher ausgeliehen werden.

### Öffnungszeiten

Jeden Dienstag

16.30 bis 17.30 Uhr

1. Samstag im Monat

09.30 bis 10.30 Uhr



Giffers-Tentlingen und Umgebung

Während den Schulferien bleibt die Ludothek geschlossen.

### Unser Standort

Heim Linde, Stersmühlestrasse 1, 1734 Tentlingen

Rechts neben dem Haupteingang führt eine Einfahrt zu den Zivilschutzräumen. Eingangstür ist angeschrieben.

Mehr Informationen findet ihr unter [www.evgt.ch](http://www.evgt.ch).

Ludotelefon:

079 207 07 96

E-Mail:

[ludo@evgt.ch](mailto:ludo@evgt.ch)



## **Die Gemeinden Tentlingen und Giffers; Kündigung des Totengräbers und Stellenausschreibung**

Unser langjähriger Totengräber beabsichtigt „kürzer zu treten“ und hat seinen Dienst per 30. April 2021 gekündigt. Die Gemeinden Giffers und Tentlingen sowie die Pfarrei Giffers-Tentlingen bedauern seinen Entscheid sehr und danken Kolly Charles von ganzem Herzen für die stets einfühlsame und zuverlässige Ausübung seines Dienstes.

Bis zur Regelung der Nachfolge wird er diese Aufgabe weiterhin übernehmen; allerdings haben ihm die Gemeinden zugesichert, die Nachfolge zeitnah zu regeln.

Die Gemeinden Giffers und Tentlingen suchen nun eine Nachfolgerin oder einen Nachfolger, wobei für die eigentlichen Grabarbeiten im Bedarfsfall eine andere Lösung gefunden werden kann. Interessierte sind gebeten, zwecks Erläuterung der Aufgaben mit der Gemeindeverwaltung in Giffers Kontakt aufzunehmen.

## **Covi-19: Hilfe beim Registrieren für einen Impftermin**

Wenn Sie Hilfe benötigen, um sich online für einen Impftermin zu registrieren, wenden Sie sich bitte an das Personal der Gemeindeverwaltung, welches Ihnen gerne dabei helfen wird.



**Online Registrierung unter:**

**<https://www.fr.ch/de/gesundheit/covid-19/covid-19-impfung>**



Musikschule  
Giffers - Tentlingen

## Anmeldung

Für den Schnupperunterricht an der Musikschule Giffers-Tentlingen

- 3 Schnupperlektionen Einzelunterricht à 30 Minuten für  
☐ CHF 90.00 (Jugendliche bis 16 Jahre) ☐ CHF 120.00 (Erwachsene)
- 9 Schnupperlektionen Einzelunterricht à 30 Minuten für  
☐ CHF 240.00 (Jugendliche bis 16 Jahre) ☐ CHF 270.00 (Erwachsene)

**Ein** Instrument bei **einer** Lehrperson, Zeitspanne max. 2 Monate für 3 Lektionen, 1 Semester für 9 Lektionen.  
 Das Abonnement ist nicht übertragbar

Instrumentenwunsch

Lehrerwunsch (fakultativ)

(Eltern)

Vorname Name

Schüler/in

männlich ☐ weiblich ☐ Geburtsdatum

Strasse PLZ, Ort

Telefon Mobile

E-Mail

Unterschrift Erziehungsberechtigte

Anmeldung schriftlich an:  
 Gemeindeverwaltung Giffers  
 Musikschulverwaltung  
 z.Hd. Frau R. Pillar  
 Dorfplatz 15  
 1735 Giffers

## Schnupper-Abo:

### Zuerst Schnuppern – dann entscheiden

Bist du dir noch nicht sicher, welches Instrument du gerne lernen möchtest?

Kein Problem! Mit dem Schnupper-Abo der Musikschule Giffers-Tentlingen kannst du dein Wunschinstrument aus unserem Angebot aussuchen.

### Wichtige Informationen

- Beginn jederzeit möglich (ausser Schulferien)
- 3 Schnupperlektionen Einzelunterricht à 30 Minuten für CHF 240.00 (Jugendliche bis 16 Jahre)
- 3 Schnupperlektionen Einzelunterricht à 30 Minuten für CHF 120.00 oder 9 Schnupperlektionen für CHF 270.00 (Erwachsene)
- **Ein** Instrument bei **einer** Lehrperson, Zeitspanne max. 2 Monate für 3 Lektionen, 1 Semester für 9 Lektionen
- Nach Eingang deiner Anmeldung wird dir nach Möglichkeit eine entsprechende Lehrperson zugeteilt und der **Unterricht beginnt anfangs Semester** (August oder Februar). Für die Terminfindung sind wir auf deine Flexibilität angewiesen.
- Das Abonnement ist nicht übertragbar

Weitere Auskünfte erhältst du Montag und Donnerstag unter der Telefonnummer 026 418 26 26, Gemeindeverwaltung Giffers, Rosmarie Pillar oder via E-Mail an [gemeinde@giffers.ch](mailto:gemeinde@giffers.ch). Das komplette Fächerangebot sowie weitere Informationen über die Musikschule Giffers-Tentlingen findest du auf der Webseite [www.giffers.ch](http://www.giffers.ch) oder [www.tentlingen.ch](http://www.tentlingen.ch).

# Weitere Mitteilungen

## Spitex Sense – Mütter- und Väterberatung Beratung für Säuglinge und Kleinkinder bis zum 5. Altersjahr

**Beratungen in Tentlingen:** jeweils am **3. Donnerstag** im Monat vormittags nur  
**auf Voranmeldung** im Heim-Atelier Linde

**Daten Januar – Juni 2021:** 15. April  
Beratung vom Mai fällt aus  
17. Juni

<b>Telefonische Beratung</b> Uhr	Montag und Freitag	08.00-11.00
<b>und Voranmeldung:</b>	Dienstag und Mittwoch	08.00-11.00 und 13.30-16.00 Uhr
	Donnerstag	08.00-10.00 und 16.00-18.30 Uhr
	<b>Tel. 026 419 95 66</b>	



Brigitte Gauch-Löffel, Mütterberaterin NDS

[brigitte.gauch@spitexsense.ch](mailto:brigitte.gauch@spitexsense.ch)

## Spitex Sense

Sicherheit für zuhause und unterwegs

**Notruftelefon**

Mehr Informationen:

**SPITEX Sense**  
**Tel. 026 419 95 55**

[info@spitexsense.ch](mailto:info@spitexsense.ch) / [www.spitexsense.ch](http://www.spitexsense.ch)



Überall für alle

**SPITEX**  
Sense

## Vote Info - neue App für Abstimmungen

Der Bund und die Kantone haben gemeinsam die App «VoteInfo» lanciert. Sie präsentiert an Abstimmungssonntagen ab 12 Uhr laufend aktualisierte Ergebnisse zu nationalen und kantonalen Urnengängen. Mit der App erhalten die Schweizer Stimmberechtigten einen neuen mobilen Zugang zu den offiziellen Informationen über die eidgenössischen und kantonalen Abstimmungen. Auf ihrem Smartphone finden sie nebst den Abstimmungsergebnissen auch die Erläuterungen zu allen nationalen und kantonalen Vorlagen. «VoteInfo» ist ab sofort online. Die App kann im App Store und auf Google Play kostenlos heruntergeladen werden.

Zusätzliche Informationen sind auf der Homepage [www.ch.ch](http://www.ch.ch) der Schweizerischen Eidgenossenschaft.

## Elternrat Giffers-Tentlingen-St. Silvester: Nachhilfeunterricht



In Zusammenarbeit mit den Gemeinden und der Schule sucht der Elternrat Personen, die Interesse daran haben, Nachhilfeunterricht anzubieten. Unser Ziel ist es, eine Liste mit Kontakten zu erstellen. Diese kann den Eltern, welche Unterstützung für ihre Kinder im ausserschulischen Bereich benötigen, zur Verfügung gestellt werden.

Haben Sie Interesse daran, mit Kindern im Primarschulalter zu arbeiten, dann melden Sie sich bitte telefonisch oder per Mail bei Nadia Corpataux, Präsidentin des Elternrats.

Telefonnummer: 079 944 60 67

E-Mail: [nadia.corpataux@edufr.ch](mailto:nadia.corpataux@edufr.ch)

## Sensler Museum

### Üsi Sammlig #1 Kunscht

Ab 2021 zeigen wir jeden Frühling Schätze aus unserer Sammlung. Wir beginnen mit Kunst: Gemälde, Zeichnungen, Grafiken, Skulpturen und andere Kunstobjekte finden den Weg aus dem Depot. Dazu gibt es Aktivitäten für Kinder und Familien, Workshops, Führungen und Ateliers.



#### Öffnungszeiten:

Donnerstag: 14 – 17 Uhr  
Samstag: 14 – 17 Uhr  
Sonntag: 14 – 17 Uhr

[sekretariat@senslermuseum.ch](mailto:sekretariat@senslermuseum.ch)  
[www.senslermuseum.ch](http://www.senslermuseum.ch)

## Aufhören zu rauchen: ein Thema für Sie?

Als Antwort auf die Gesundheitsrisiken des Tabakkonsums unterstützt die Fachstelle Tabakprävention Freiburg - CIPRET\* Raucherinnen und Raucher, welche ihre Freiheit durch ein rauchfreies Leben zurückgewinnen möchten.

### Vorteile eines rauchfreien Lebens

Rauchfrei leben heisst frei sein, die Gesundheit schützen, das Leben länger geniessen und mehr Geld im Portemonnaie haben.

### Mit einem wirksamen Programm und der Hilfe von einer Fachperson erhöhen Sie Ihre Erfolgsaussichten.

#### Vereinbaren Sie einen Termin und werden Sie Nichtraucherin/Nichtraucher!

\*Die Fachstelle Tabakprävention Freiburg - CIPRET gehört den Gesundheitsligen des Kantons Freiburg an und setzt auf Mandat der Direktion für Gesundheit und Soziales das kantonale Tabakpräventionsprogramm um.



Die Gesundheitsligen des Kantons Freiburg erbringen im Auftrag des Kantons sozial-medizinische Unterstützungs- und Präventions-Dienstleistungen für Betroffene und deren Angehörige, ob zuhause oder in den Beratungsstellen in Freiburg, Bulle, Châtel-St-Denis, Cugy, Düringen und Murten.

### Krebsliga Freiburg



- Professionelle psychosoziale Beratung und Unterstützung für krebskranke Personen und deren Angehörige
- Unterstützung bei der beruflichen Wiedereingliederung (Job-Coaching)
- Information und Prävention
- Krebsregister: Erfassung und Verzeichnung von Daten zu allen Krebsneuerkrankungen im Kanton, statistische Auswertung

026 426 02 90 – [info@liguecancer-fr.ch](mailto:info@liguecancer-fr.ch) – [www.krebsliga-fr.ch](http://www.krebsliga-fr.ch)

## Krebs-Früherkennung Freiburg



- Früherkennungs-Mammografie für alle Frauen ab 50 Jahren
- Früherkennung von Darmkrebs für Frauen und Männer ab 50 Jahren
- Information über Prävention und Früherkennung von Brust- und Darmkrebs

026 425 54 00 – [depistage@liguessante-fr.ch](mailto:depistage@liguessante-fr.ch) – [www.krebsliga-fr.ch](http://www.krebsliga-fr.ch)

## Mobiles Palliative Care Team Voltigo



- Spezialisierte Palliative Care
- Begleitung und Unterstützung für Betroffene in schweren Krankheitssituationen
- Schulung von Berufsfachpersonen und freiwilligen Mitarbeitenden

026 426 00 00 – [voltigo@liguessante-fr.ch](mailto:voltigo@liguessante-fr.ch) [www.krebsliga-fr.ch](http://www.krebsliga-fr.ch)

## diabetesfreiburg



- Professionelle Beratung und Pflege für Kinder und Erwachsene mit Diabetes
- Behandlung diabetischer Fuss
- Ernährungsberatung
- Materialverkauf
- Schulung von Fachpersonen im Bildungs- und Gesundheitsbereich
- Information und Prävention

026 426 02 80 – [info@diabetefribourg.ch](mailto:info@diabetefribourg.ch) – [www.diabetesfreiburg.ch](http://www.diabetesfreiburg.ch)

## Lungenliga Freiburg



- Professionelle Beratung und Pflege für Menschen mit einer Atemwegserkrankung
- Psychosoziale Beratung und Unterstützung
- Vermietung und Verkauf von Atemtherapiegeräten
- Früherkennung von Tuberkulose und Umgebungsuntersuchungen
- Information und Prävention

026 426 02 70 – [info@liguepulmonaire-fr.ch](mailto:info@liguepulmonaire-fr.ch) – [www.lungenliga-fr.ch](http://www.lungenliga-fr.ch)

## PEPS Freiburg – Prävention und Gesundheitsförderung



- CIPRET: Hilfe beim Rauchstopp, Präventionskampagnen
- Gesundheit im Betrieb: Prävention und Gesundheitsförderung am Arbeitsplatz
- Gesundheitsförderung und Prävention von Atemwegserkrankungen, Krebs und Diabetes

026 425 54 10 – [info@peps.ch](mailto:info@peps.ch) – [www.peps-fr.ch](http://www.peps-fr.ch)

Februar 2021

Rte St-Nicolas-de-Flüe 2 | Case postale / Postfach | 1701 Fribourg / Freiburg | T 026 426 02 66 | F 026 426 02 88  
[info@liguessante-fr.ch](mailto:info@liguessante-fr.ch) | [www.liguessante-fr.ch](http://www.liguessante-fr.ch) | [www.gesundheitsligen-fr.ch](http://www.gesundheitsligen-fr.ch) | IBAN CH30 0900 0000 1735 9720 8

Giffers und Tentlingen im Wandel der 4 Jahreszeiten



Fotos von René Corpataux, Tentlingen, Gewinner des Wettbewerbs

Wir danken allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern nochmals herzlichst für's Mitmachen am Fotowettbewerb «Giffers und Tentlingen im Wandel der 4 Jahreszeiten» und freuen uns, die eingereichten Fotocollagen anlässlich der Gemeindeversammlung vom 23. April 2021 sowie auf der Homepage der Gemeinde ([www.tentlingen.ch](http://www.tentlingen.ch)) präsentieren zu dürfen.

Die Kulturkommission Giffers-Tentlingen

